

# SỰ XỬ PHẠT BỞI ĐẠI DIỆN



Cảm ơn, Anh Orman!...?...

Thật tốt lành được ở trong nhà thờ lần nữa, sáng hôm nay, và có được thì giờ thông công này chung quanh những bài báo tuyệt vời này về Đức Chúa Trời. Và bây giờ, chúng ta không hề vội vã ở đây chung quanh đèn tạm này, anh chị em biết đấy. Chúng ta hầu như mất thời gian của mình, và đôi khi nó làm mệt mỗi một chút cho những người đang đứng. Và như họ có thể, hay là có thể được, di chuyển ra ngoài nhiều lần và cho...Nếu người nào đó, trẻ em, muốn tiến đến gần đây hơn một chút ở đây, tôi nghĩ chúng ta có thể sắp xếp thêm một vài chỗ nữa.

2 Và ở đây có thêm hai chỗ ngồi, ba, khoảng bốn chỗ, ở đây trên bục giảng, nếu người nào ở phía sau muốn lên đây và được thoải mái. Hay là, nếu người nào đó hơi nhút nhát, là lần đầu tiên của họ ở trong nhà thờ này. Và một vài trưởng lão muốn lên đây và ngồi xuống, chúng tôi sẽ vui mừng để họ lên đây, để sẽ cho người nào khác có một chỗ ngồi. Một vài chấp sự, hay—hay là mục sư truyền đạo nào đó, hay đại loại như vậy, mà muốn lên trên đây, đó có thể là một cơ hội cho người nào khác mà đang đứng, có được một—một chỗ ngồi. Và một số người vẫn đang đến gần, đang cố gắng tìm chỗ, ở phía sau. Họ thấy lối đi vào chật kín, thì họ bỏ đi và họ lỡ mất.

3 Bây giờ, đây là một chỗ ngồi nữa ở trên đây, ở phía trước, tôi tin vậy. Đúng không, thưa quý cô? Ngay đây có một chỗ ngồi ở đây, ngay ở phía trước, ngay ở đây. Và tôi thấy Anh Wood đang đứng dậy. Có thêm hai chỗ nữa ngay trên đây. Cứ di chuyển lên ngay lối này. Hai chỗ nữa, ngay trên đây ở phía trước. Nếu người nào muốn lên phía trước, có một, hai, ba, ba chỗ ngồi trống ở đây, có thể là bốn chỗ, ở bục giảng. Và các bạn sẽ tiến lên, ồ, thế thì, điều đó sẽ có thêm một vài ghế trống từ phía sau.

4 Bởi vì, nhiều lần, dân sự đi vào, sau khi buổi nhóm đã bắt đầu. Họ sẽ nhìn quanh, ở cửa phía sau, rồi đi ra ngoài lại. Và họ bỏ lỡ mất các buổi nhóm.

5 Đây là một ghế ở trên đây, một chỗ ngay ở giữa. Đúng thế. Một, hai, ba, bốn, năm. Có năm chỗ ngồi trống bây giờ, trên đây ở phía trước. Xin các bạn hãy đến ngay phía trên, cứ cảm thấy mình được chào đón và tự nhiên như ở nhà. Chúa ban phước cho anh, Anh George. Vui mừng gặp lại anh sáng hôm nay. Trong lúc...Điều đó thật tuyệt vời.

6 Thưa chị, bây giờ, chị, quý cô này, nếu cô ấy...Có một chỗ ngay phía sau đó cho cô ấy. Ở ngay đó, quý cô yêu dấu. Hãy đi ngay ra phía sau đó nơi người đàn ông kia đang đứng. Ở phía... Ngay ở đó. Ừ-m.

7 Tốt lắm. Mọi người đều được ngồi một cách thoải mái, thế thì họ cảm thấy tốt hơn. Họ cảm thấy giống như các bạn có thể... Tôi biết ở đây không được thoải mái cho lắm, nhưng chúng tôi muốn các bạn được như—gần như chúng tôi có thể sắp xếp cho các bạn.

8 Bây giờ, chúng tôi đang mong chờ đến buổi nhóm sắp tới, dự ngôn về những ơn phước lớn lao trong tương lai, buổi nhóm sắp đến này về lời tiên tri.

9 Bây giờ, sáng nay, tôi đã nói với các bạn tôi sẽ cầu nguyện cho người đau. Và đây sẽ là cơ hội cuối cùng tôi sẽ có bây giờ, cầu nguyện cho người đau, trong hội thánh, cho đến sau buổi nhóm. Trong suốt thời gian của buổi nhóm, chúng ta muốn giữ nó trên hàng lối tiên tri, nếu chúng ta có thể làm được. Rồi, sau đó, tôi nghĩ, có lẽ—có lẽ là trước lễ Giáng sinh, tôi muốn có thể có hai đêm nhóm ngắn khác về Đa-ni-ên, ở đây tại nhà thờ này. Bởi vì, có lẽ ngày đầu tiên của năm, tôi sẽ—tôi sẽ lại phải đi lần nữa. Và tôi biết chúng ta không còn quá nhiều thời gian.

10 Vì vậy, bây giờ, nếu có bất cứ ai đang đến và muốn đặt trước chỗ ở tại các nhà nghỉ, và vân vân, chúng tôi đã bố trí điều đó bây giờ, để chúng ta có thể đặt trước các chỗ.

11 Và Ông Morris, người mà được chữa lành khỏi bệnh ung thư cổ họng, anh ấy là một người biểu diễn nhào lộn. Đã kết hôn với gia đình Tiến sĩ Adair, bạn tôi trong thành phố ở đây, và đã giải phẫu cho anh ấy bệnh ung thư cổ họng. Và anh ấy sắp chết. Và Chúa đã dẫn tôi đến nhà anh ấy, sáu, bảy năm trước, nơi anh ấy

nằm ở chỗ của chị mình, sắp chết, với bệnh ung thư cổ họng. Và tôi đến trên anh ấy—trên anh ấy, trên đây tại tiệm hớt tóc, ngày nọ, làm chứng. Nói, “Tôi thậm chí không thể nuốt được.” Và nói, “Trong năm phút, sau khi tôi được cầu nguyện cho, tôi ăn được bữa tối của tôi.” Và nói không hề còn nhìn thấy dấu vết của nó kể từ đó.

<sup>12</sup> Anh ấy hiện điều hành Nhà nghỉ Wayfare. Và anh nói, “Billy, tôi nghe nói anh có tổ chức một buổi nhóm sắp đến. Và bất cứ người nào của anh gọi đến đây, tôi sẽ cho họ thuê giá thấp nhất.” Anh ấy có một nhà nghỉ mới ở đây. “Và cho họ thuê với giá người trong nhà, và—và đại loại như vậy.” Và tôi đã lấy những danh thiếp của anh ấy, và chúng ở tại văn phòng, và vân vân. Và chúng tôi có thể liên lạc với nhau và đến trong những nơi khác mà chúng ta...sau khi những phòng đặt trước đã hết, nơi mà chúng ta có thể có được giá tốt nhất, phòng ở tiện nghi nhất, phù hợp với họ, bạn bè của anh chị em, nghĩ là tốt nhất.

<sup>13</sup> Nhiều người trong anh chị em, dĩ nhiên, sẽ có thể để cho một số người của họ ở trong nhà riêng của mình. Và điều đó thật tuyệt vời, nếu các bạn có thể quan tâm đến ai đó. Điều đó thì—điều đó thì thoải mái hơn, giống như ở nhà, anh em biết, khi anh em có thể có những Cơ-đốc nhân, và sự thông công. Và rồi anh em có thể hầu như, đi, học hỏi trên lời Kinh Thánh, với nhau.

<sup>14</sup> Tôi muốn các bạn, mỗi người, đem theo sách của mình, đem theo bút của mình. Bởi vì, chúng ta sẽ đưa ra các kỳ, ngày tháng, những lời Kinh Thánh, về Bảy Thời đại Hội thánh, các thời đại hội thánh, bảy thời đại hội thánh cuối cùng và cách mà chúng đang chùng chất lên. Và đó là một Sứ điệp tiên tri. Sau đó...Trước tiên, tôi sẽ giăng nó, sau đó nó được ghi vào băng, băng từ; từ đó, để ghi âm; và sau đó để—để được ghi ra bằng tốc ký, và rồi được đánh máy thành sách. Và quyển sách sẽ trở thành một cuốn sách chú giải về—về Bảy Thời đại Hội thánh.

<sup>15</sup> Và nếu tôi không nghĩ rằng nó là cần thiết, và nếu tôi không nghĩ là nó rất cần thiết, thì chắc chắn tôi sẽ không tốn thời gian của mọi người để nói về nó. Nhưng tôi nghĩ rằng có lẽ là lần cuối cùng để chúng ta sẽ nhận lãnh nó, đặc biệt, từ hội thánh này. Vì

vậy bây giờ chúng ta hãy cầu nguyện chân thành về điều đó, cầu nguyện một cách thật sự.

<sup>16</sup> Bây giờ, tuần tới, tôi phải đi tới Louisiana, các bạn biết đấy, cho buổi nhóm ở dưới đó. Và tôi sẽ ở Shreveport, Louisiana, từ ngày 24 cho đến ngày 27, tại Shreveport, Louisiana, với Anh Moore. Và đó chỉ là buổi nhóm truyền bá phúc âm thường lệ. Và rồi tôi quay về đây vào ngày 29 hay ngày 30.

<sup>17</sup> Và vào ngày 4 của tháng Mười Hai chúng ta sẽ bắt đầu ở đây. Bây giờ, sẽ là một Sứ điệp buổi sáng. Và bây giờ, nếu tôi không thể, vào thì giờ buổi tối, đưa thời đại hội thánh đó tới chỗ mà tôi nghĩ là nên được nói đến, hầu cho dân sự hiểu nó một cách thông suốt, thì tôi sẽ đi ngay vào buổi sáng hôm sau, hay buổi chiều hôm sau, kết thúc nó, ở đây ngay tại đền tạm này. Rồi trở lại với thời đại hội thánh, đêm kế tiếp, bởi vì tôi muốn chắc chắn rằng tất cả nó đều được hiểu, đấy, bởi vì nó là quan trọng.

<sup>18</sup> Chúng ta biết rằng chúng ta đang sống trong một—một thời đại rất lạ, và chúng ta—chúng ta biết rằng bởi—bởi cách mà mọi thứ đang chùng chất lên. Và bây giờ trong điều này...và những gì tôi nói từ đền tạm, nếu có những người lạ ở đây, lý do tôi đem đến những Sứ điệp này, và vân vân, ở tại đền tạm, mà không phải ngoài công trường truyền bá phúc âm, là bởi vì đây là căn cứ địa của chúng ta. Và ở đây tôi cảm thấy rằng tôi có thể giảng sự dạy dỗ cách mà tôi hiểu nó, cách mà tôi tin nó. Vậy thì, điều đó không mâu thuẫn với tôn giáo của bất kỳ ai. Thấy không? Chưa bao giờ đối với những gì họ muốn tin, điều đó là đúng. Và bây giờ có nhiều lần...

<sup>19</sup> Các bạn biết, nếu tất cả chúng ta đi, sáng hôm nay, lấy dấu vân tay, thì không ai trong vòng chúng ta có ngón tay cái giống nhau. Người ta tuyên bố không có hai cái mũi nào giống nhau. Tôi đoán rằng tất cả các bạn vui vì nó không giống của tôi. [Hội chúng cười—Bt.] Nhưng—nhưng không có hai người nào hoàn toàn giống nhau. Vì vậy, hai điều, vì vậy hãy nhớ. Nhưng tất cả chúng ta sẽ thừa nhận và đồng ý rằng chúng ta yêu Chúa Jêsus. Dựa trên những điều cơ bản đó...Tôi đã nói...

<sup>20</sup> Nếu một người Công giáo La-mã, nếu người đó nương dựa vào giáo hội Công giáo, mà là giáo lý chính thống của họ, nhưng

nếu anh ta tin rằng giáo hội Công giáo đó sẽ cứu anh ta, thì anh ta bị hư mất. Nhưng nếu anh đã có đức tin nơi Chúa Jêsus Christ, Con của Đức Chúa Trời, và nương dựa vào sự cứu rỗi của Ngài, thì anh ta được cứu. Nếu một người Giám Lý, hay một người Ngũ Tuần, hay Báp-tít, nếu họ đang nương dựa vào giáo hội hay tổ chức của họ để cứu họ, thì họ bị hư mất. Nhưng, nếu họ đang nương dựa nơi Chúa Jêsus Christ, và tin nhận Ngài! Bởi vì, ấy là đức tin cá nhân của chính các bạn vào Chúa Jêsus Christ để cứu chúng ta. Cho dầu bạn là người Báp-tít, Ngũ Tuần, Lutheran, Công giáo, Do Thái, hay bất cứ tôn giáo gì đi nữa, thì chính là đức tin cá nhân của bạn vào Chúa Jêsus Christ. Tôi—tôi...

21 Đây, cũng là một băng ghi âm từ tính. Nó sẽ hoạt động ngay bây giờ, vì vậy tôi chắc rằng mọi người hiểu điều đó một cách rõ ràng.

22 Nhưng khi một người đang giảng một giáo lý, thì người đó phải ở lại với niềm tin của chính mình. Nếu không, thì anh em là kẻ giả hình. Nếu anh em nói điều gì đó mà ai khác nói nó, mà trong lòng của mình anh em không tin điều đó, thì anh em là kẻ giả hình, bởi vì anh em đang nói điều gì đó mà bản thân anh em không tin. Tôi thà bị—bị phê phán một chút dựa trên những điều mà tôi tin, còn hơn là trở thành kẻ giả hình trước mắt Đức Chúa Trời, về việc cố gắng để thỏa hiệp với người nào khác.

23 Và bây giờ, trong buổi nhóm này ở đây, các bạn có thể không đồng ý với một số điều trong những điều này, kinh khủng, nhưng đừng—đừng bất đồng với tôi. Bởi vì, tôi...hay là vì...tôi—tôi—tôi yêu các bạn, và điều đó là đúng.

24 Tôi nghĩ tôi làm cho nó rõ ràng rằng tôi tin, mỗi người trong các bạn, nếu các bạn là người Công giáo, Tin Lành, hay Do Thái giáo, hay bất kể bạn là gì đi nữa, nếu bạn nương dựa vào và tin nhận Đấng Christ như là Cứu Chúa của cá nhân mình, thì bạn được cứu. “Vì ấy là bởi đức tin mà chúng ta được cứu, điều đó—điều đó bởi ân điển.” Và vì vậy các giáo hội của chúng ta, ồ, sự liên hiệp các giáo hội của chúng ta, sẽ không có ý nghĩa nhiều.

25 Nhưng tôi nghĩ, trong điều này, nếu các bạn đến và không có thành kiến, để các bạn sẽ khám phá ra điều đó rằng chính giáo hội giáo phái là những gì tất cả chúng ta phải xé nát theo cách

chúng ta có bây giờ. Đó là điều đã nảy sinh nan đề. Hiểu không? Và ước gì chúng ta sẽ cứ để cho Nó như cách mà Nó đã có.

26 Bây giờ, tôi đang đưa ra đôi điều ở đây. Và tôi—tôi muốn đưa ra một trích dẫn. Và tôi chắc chắn rằng các bạn ở đây, thuộc đền tạm, thưa các bạn của tôi, hãy biết rằng tôi không nói điều này, để nói, “Đấy! Tôi đã nói với các bạn mà!” Tôi—tôi không có ý như thế.

27 Tôi hi vọng tôi không bao giờ đi đến chỗ mà tôi tự cho mình, như người biết hết tất cả, trước mọi người. Nếu tôi từng có như thế, xin ai đó hãy đến và chỉnh sửa tôi, và nói thẳng với tôi, và nói, “Này, đợi một chút.” Hiểu không? Tôi không muốn trở nên như vậy.

28 Nhưng khi Đức Chúa Trời nói bất cứ điều gì đó, thì Nó chứng minh là Lẽ thật, tôi—tôi thích điều đó được biết. Bởi vì, không phải là tôi đã nói điều đó. Ấy là Ngài đã nói nó ra. Vậy thì, tôi đã...

29 Và như tôi đã nói vào Chúa nhật vừa rồi, tôi tin là vậy, ở đây. Tôi đã ở trên bục giảng này trong suốt hai mươi tám năm qua, và chưa hề một lần tôi đã từng đề cập về chính trị, không chút nào, cho đến Chúa nhật vừa rồi. Và tôi bảo với anh chị em chỉ câu nguyện trước khi các bạn đi đến các thùng phiếu và bầu chọn.

30 Tôi đi đến nhà của Anh Wright, ngày nọ, và tôi đoán rằng anh ấy là một trong những người già nhất, anh ấy và Anh Roy Slaughter, và một vài người trong những người đó mà đã biết tôi suốt những năm này. Và Anh Wright không hề biết tôi bỏ phiếu như thế nào. Anh ấy không hề biết tôi là người theo đảng Dân chủ hay đảng Cộng hòa. Và đó là ngôi nhà thứ hai đối với tôi. [Anh Wright nói, “Chúng tôi đã cõng ngựa với nhau, cầu nguyện với nhau, ở mọi nơi, và anh chưa bao giờ hỏi tôi về sự bỏ phiếu của tôi, tôi cũng không hề hỏi anh.”—Bt.] Điều đó rất quan trọng, đó là lý do, Anh Wright à. [Người nào đó nói, “Anh Bill, tôi muốn nói giống như vậy.”] Cảm ơn anh. Cảm ơn anh. Tôi chưa bao giờ... Không ai biết tôi đã bầu cử thế nào. Bởi vì, cả hai đảng, không đảng nào có gì để khoe khoang.

31 Nhưng, tuần vừa rồi, lý do mà tôi đang biểu lộ cách tôi đã làm, bao gồm còn hơn vấn đề chính trị.

<sup>32</sup> Tôi muốn đọc cho các bạn một lời tiên tri mà được ban cho. Tôi có trên...Và có lẽ...Nhân đây, Ông Mercier và nhiều người trong họ đang tìm một vài lời tiên tri xưa này, và đào xới chúng lên, và sửa chúng lại một chút, hay mang chúng ra để cập nhật lại, và đưa chúng lên báo chí. Tôi muốn đọc một số điều mà tôi muốn cho các bạn để—để...Một điều này, trước tiên. Tôi muốn đọc đôi điều cho các bạn.

<sup>33</sup> “1932.” Hãy lắng nghe điều này. “Khi tôi đang trên đường đi của tôi, hay là khi tôi đã sẵn sàng trên con đường của tôi đến nhà thờ sáng nay, xảy ra rằng tôi đã rơi vào một khả tượng. Các buổi nhóm của chúng ta đang được tổ chức trên Đại lộ Meigs, tại cô nhi viện cổ nơi mà Charlie Kern sống trong một phần của tòa nhà đó.” Anh ấy sống ở phía bên kia đường bây giờ, các bạn biết. “Và đã xảy ra, điều đó, trong khi tôi ở trong khả thị này, tôi đã nhìn thấy một số điều kinh khiếp xảy ra. Tôi nói điều này trong Danh của Chúa.

<sup>34</sup> “Tổng thống đương thời bây giờ là, Tổng thống Franklin D. Roosevelt,” bây giờ hãy nhớ, điều này xảy ra hai mươi tám năm trước, “sẽ khiến cho cả thế giới đi đến chiến tranh. Và kẻ độc tài mới của Ý, Mussolini, sẽ tiến hành cuộc xâm chiếm đầu tiên của mình ở Ethiopia. Và ông ta sẽ chiếm được Ethiopia, nhưng đó sẽ là sự cuối cùng của ông ta. Ông ta sẽ đi đến sự chấm dứt của mình.

<sup>35</sup> “Chúng ta sẽ có chiến tranh với nước Đức. Hãy coi chừng nước Nga. Bây giờ, đó, đấy, chủ nghĩa Cộng sản, chủ nghĩa Quốc xã, và chủ nghĩa Phát xít. Hãy coi chừng nước Nga, nhưng đó không phải là điều chính để xem.

<sup>36</sup> “Nó cũng sẽ...đã có một điều xấu xa đã được làm ở đất nước này, họ đã cho phép người nữ đi bầu. Đây là một đất nước của đàn bà, và họ sẽ làm ô nhiễm đất nước này giống như Ê-va đã làm ở vườn Ê-đen.” Vậy thì các bạn thấy tại sao tôi đang phê bình kịch liệt theo cách tôi làm không? Tôi đã có CHÚA PHÁN NHƯ VẬY. “Trong sự bầu cử của mình, người nữ sẽ bầu người sai trật.

<sup>37</sup> “Người Mỹ sẽ tiến hành một cuộc đánh lớn tại nơi mà người Đức sẽ xây, nơi mà sẽ có một bức tường lớn được xây bằng bê-tông,” phòng Tuyến Maginot, mười một năm trước khi nó

tùng được xây dựng, “nhưng cuối cùng họ sẽ là những người chiến thắng.

<sup>38</sup> “Rồi khi những người đàn bà này giúp đỡ bầu cử sai người, thì tôi thấy một người đàn bà vĩ đại dấy lên ở nước Hoa Kỳ, ăn mặc đẹp và xinh đẹp, nhưng độc ác trong tấm lòng. Bà sẽ dẫn dắt hay lãnh đạo đất nước này đến họa diệt vong.” Tôi để, trong dấu ngoặc, “(Có lẽ là, giáo hội Công giáo).

<sup>39</sup> “Cũng vậy, khoa học sẽ tiến bộ, đặc biệt trong thế giới máy móc. Xe ô tô sẽ tiếp tục sẽ trở nên giống như hình quả trứng. Cuối cùng họ sẽ tạo nên chiếc xe mà sẽ không cần một tay lái.” Họ đã có nó bây giờ. “Nó sẽ được điều khiển bởi một năng lượng khác nào đó.

<sup>40</sup> “Rồi tôi đã thấy hiệp chủng quốc Hoa Kỳ như là một nơi đang cháy âm ỉ, bị đốt cháy. Nó sẽ gần sự kết thúc.” Rồi tôi đã thấy, trong dấu ngoặc, “(Tôi tiên đoán rằng điều này sẽ xảy ra...)”. Bây giờ, hãy nhớ, Chúa, đó là những gì Chúa đã tỏ cho thấy. “(Nhưng tôi tiên đoán điều này sẽ xảy ra trước năm 1977.) Dựa trên sự tiên đoán này, tôi dựa trên, bởi vì sự tàn sát đang lao tới đó đang đến bây giờ, nó đã di chuyển thật nhanh, sẽ mất thật lâu cho đến khi đất nước này đối diện nơi của nó.”

Bây giờ, hãy nhìn xem những gì đã xảy ra hiện giờ.

<sup>41</sup> Về Tổng thống Franklin D. Roosevelt, đã đưa nước Mỹ tới bữa tiệc trà của nước Anh. Đúng vậy. Người Đức chưa bao giờ gây sự với chúng ta; chúng ta đã gây sự với họ. Đưa cả thế giới vào một cuộc chiến, mà đã gây ra chiến tranh thế giới. Người Đức đã xây phòng Tuyến Maginot. Cái mà, ở đó, bất cứ cựu chiến binh nào có mặt ở đây đều biết những gì nó đã lấy ở đó tại Tuyến Maginot.

<sup>42</sup> Phụ nữ, được ban cho quyền bầu cử, đã bầu chọn Tổng thống đắc cử Kennedy, là nhờ lá phiếu của phụ nữ, một người đàn ông sai trật; mà cuối cùng sẽ đưa tới sự điều khiển hoàn toàn, của giáo hội Công giáo, ở nước Hoa Kỳ. Rồi bom nguyên tử đến để làm nổ tung nó.

<sup>43</sup> Có bảy điều được tiên đoán, và năm trong số chúng đã xảy ra rồi. Vậy các bạn có thể, tự đoán xét, chúng ta còn cách xa được bao nhiêu. Chúng ta ở gần kỳ cuối cùng. Nếu năm điều đã



xảy ra, hai điều khác còn lại này sẽ chuẩn bị xảy ra. Nó thật sự phải xảy ra.

44 Tôi không nghĩ rằng Ông Kennedy sẽ có nhiều ảnh hưởng bây giờ, bởi vì ông sẽ làm một Tổng thống tuyệt vời, để lôi kéo những người khác vào, để có một cảnh tượng được thiết lập giống như họ có ở nước Anh, giống như họ đã làm ở Mêxicô, giống như họ đã làm ở nhiều nơi khác giống như thế. Và người dân Mỹ, rất không kiên định; không thuộc linh. Họ là những người thông minh, nhưng quá thông minh cho sự tốt lành của chính họ. Sự thông minh đu đưa về phía sau, đôi khi, và đem lại kết quả ngược lại. Vì vậy họ...Tôi đang giảng về điều đó, sáng hôm nay, chút ít về nó.

45 Vì vậy, chúng ta thấy rằng, chúng ta—chúng ta đang đứng trên bờ vực thẳm. Lý do tôi đã nói điều này; đó là lý do mà tôi nhấn mạnh điều đó, ngày nọ, rất kỹ cách mà tôi đã làm. Nhưng nó là điều mà đã làm điều đó, đúng thế, việc bỏ phiếu của phụ nữ. Điều đó đặt...

46 Các bạn có để ý đến những cuộc họp trên truyền hình không? Nixon trở nên, khá gần, tất cả đàn ông. Tất cả họ đều muốn hôn Kennedy, những người phụ nữ, nhảy cưỡi lên những xe hơi, mọi thứ giống như thế, nhảy lên nhảy xuống.

47 Và bây giờ xin để tôi đem đến đôi điều khác. Tôi chưa chép ra ở đây, nhưng, trên băng từ. Và điều này, cũng được ghi âm. 1956, ở Chicago, Illinois, đứng ở tại...trường đó-...Trường Trung học Lane Tech. Họ đã ở đó. Tôi nói, “Năm nay sẽ là năm bước ngoặt của nước Mỹ.” Tôi vừa trở về từ nước ngoài, không biết tại sao tôi đến. Trở về, đã hủy bỏ các buổi nhóm của tôi ở Châu Phi và khu vực lân cận, trở về. Billy Graham, điều gì đó có vẻ huyền bí, anh ấy đã hủy bỏ những buổi giảng của mình. Tommy Osborn hủy những buổi nhóm của mình. Và tất cả chúng tôi, khắp nước Hoa Kỳ, trong những buổi nhóm. Tôi nói, “Dân Mỹ sẽ tin nhận hoặc là từ chối Đấng Christ, năm nay.”

48 Lúc đó tôi nói, khi họ đã bỏ phiếu, ở Indiana, một chàng trai hai mươi hai...-chàng trai hai mươi hai tuổi, là người phân xử. Thánh Linh của Chúa đã đến trên tôi, và tôi nói, “Cuối cùng họ sẽ có một Tổng thống mà sẽ là một trong những chàng trai cắt

tóc cực ngắn, ăn chơi này, một loại Tổng thống hí-pi, một người được phụ nữ ưa thích.”

49 Vậy thì, chúng là những sự tiên đoán, nhiều năm trước đây. Hãy xem chúng ta đang ở đâu? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Nó trễ hơn chúng ta nghĩ.

50 Vì vậy, tôi nghĩ rằng những Sự điệp này về Bảy Thời đại Hội thánh này thì đúng lúc. Chúng ta hãy ở trong sự cầu nguyện, và học hỏi.

51 Bây giờ, nếu các bạn không đồng ý và nói, “Tôi nghĩ rằng Anh Branham sai.” Điều đó, các bạn có quyền làm thế. Nhưng, trước khi chúng ta làm điều đó, trước khi các bạn làm, chúng ta hãy nghiên cứu những gì Chúa đã phán, với lời Kinh Thánh. Xem thử...

52 Và rồi những lời tiên tri, những gì được ban cho, mà sẽ ứng nghiệm, và hãy nhìn và thấy chỗ chúng ứng nghiệm, hay không. Bây giờ, điều đó ở trên băng ghi âm và đại loại như vậy. Các bạn biết tôi đã nói, cách đây nhiều năm, và bây giờ ở đây nó đang ứng nghiệm.

53 Mussolini đã đi xuống Ethiopia, phải không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Những người da màu nghèo nàn đó đã dưới đó với—với cái hái cắt cỏ, những lưỡi liềm, và gậy gộc, để chiến đấu. Và với ông ta, máy móc hiện đại, ông chỉ tàn sát họ. Trở về, tuyên truyền về nó, nhưng ông đã gặp phải sự tận số của mình. Điều đó chính xác.

54 Và người Mỹ...Và người Đức đã xây Tuyến Maginot. Và họ... Và người Mỹ đã đánh một trận chiến ác liệt ở đó, nhưng cuối cùng chiến thắng. Hoàn toàn đúng. Các bạn, những anh em cựu chiến binh, biết điều đó, và tất cả các bạn đều có mặt ở Ngày giải phóng châu Âu khỏi tay Đức quốc xã, và vân vân, và khi họ đi vào.

55 Vậy thì, và các bạn nhận ra lúc đó rằng những người phụ nữ, được ban cho quyền đi bầu, và họ đã bầu một Tổng thống mà đáng ra họ không nên bầu. Hiểu không? Đó là sự sụp đổ ấy.

56 Và trong vấn đề đó, bây giờ, chúng ta đang đến đây với buổi nhóm sắp đến kế tiếp này. Và hãy cầu nguyện, và cầu nguyện

siêng năng bây giờ, để Đức Chúa Trời sẽ ban phước cho chúng ta và sẽ mở trí hiểu biết của chúng ta, để chúng ta có thể biết được thì giờ mà chúng ta đang sống.

Chúng ta hãy cúi đầu bây giờ để dâng lời cầu nguyện.

<sup>57</sup> Lạy Chúa nhân từ của chúng con, như trong một cách, con—con cảm thấy run sợ, biết rằng thế gian này hiện ở kỳ kết thúc. Con không muốn biết đất nước nào thoát khỏi. Không có chỗ trú ẩn nào nữa cả, chỉ hướng lên trời. Vì có lời đã bảo chúng con, “Khi nào những sự này bắt đầu xảy ra, thì hãy ngược lên, vì sự cứu chuộc của chúng con đang đến gần.”

<sup>58</sup> Ôi Đức Chúa Trời, con cầu nguyện cho thế giới tội lỗi ngày hôm nay, trong tình trạng của nó, thấy được mọi sự đang xảy ra như thế nào. Con cầu nguyện rằng, cách nào đó, lạy Chúa, rằng Ngài sẽ phán với mọi tấm lòng, mọi mục sư, để người ấy có thể là một ngọn lửa bùng cháy trong những ngày sau rốt này, để kêu gọi sự ăn năn, và trở lại với Đức tin, Hội thánh của Đức Chúa Trời hằng sống. Như chúng con biết, chúng con đang sống trong Thời đại Hội thánh Lao-đi-xê đó, nơi mà người ta sẽ hâm hấp. Con cầu nguyện, lạy Cha, rằng Ngài sẽ cho chúng con nắm chặt hơn vào những gì chúng con có, là Đấng Christ, trông chờ vào Ngày của sự hiện đến của Ngài. Xin tha thứ các tội lỗi chúng con, như chúng con đã tha thứ những kẻ phạm tội nghịch cùng chúng con.

<sup>59</sup> Và chúng con biết bây giờ, lạy Chúa, rằng chúng con nhìn thấy thế giới bên ngoài, biết rằng nó sẽ phải xảy đến. Không có cách nào để dừng nó lại. Mặc dầu chúng con nói nghịch lại nó, và công bố nghịch với nó, tuy nhiên, chúng con biết trong tấm lòng của chúng con, theo như Lời của Ngài, nó sẽ xảy ra, dù sao đi nữa, vì Ngài đã phán vậy. Nhưng trong Ngày Phán xét đó, khi băng từ vĩ đại của Đức Chúa Trời sẽ được mở lên, chúng con muốn tiếng nói của chúng con chống lại điều sai và bảo vệ điều đúng.

<sup>60</sup> Xin khích lệ chúng con ngày hôm nay, Chúa ôi, bởi sự Hiện diện của Ngài. Xin ban phước tất cả mục sư truyền đạo có mặt ở đây, và tất cả tín đồ của hội thánh. Tất cả những người được sanh lại khắp thế giới, những dấu sắt nung lớn mà Ngài đã có trên đài phát thanh, và bên ngoài trong phần còn lại của thế giới,

rao giảng Phúc âm; các nhà truyền giáo đang đi đói khát, những người chồng và vợ dưới ảnh hưởng của sự bức hại sâu sắc, vẫn còn đứng ở vị trí của nhiệm vụ. Lạy Chúa, xin ban phước cho họ ngày hôm nay.

<sup>61</sup> Và trong đền tạm nhỏ này, xin ban cho chúng con những ơn phước của Ngài, Chúa ôi. Xin xúc dầu cho chúng con. Ban phước cho những ai đã hát, sáng hôm nay, những bài hát tuyệt vời về Si-ôn, mà chúng con yêu mến trong lòng, qua nhiều năm, biết ngày nào đó chúng con sẽ đứng và hát những bài hát đó trong sự Hiện diện của Chiên Con. Xin ban phước cho Lời, ngày hôm nay, và xúc dầu trên Sứ điệp, Chúa ôi. Vì chúng con cầu xin điều đó trong Danh Chúa Jêsus, và vì cố Ngài. A-men.

<sup>62</sup> Tôi muốn kêu gọi sự tập trung chú ý của các bạn, sáng hôm nay, đối với một vài câu Kinh Thánh được tìm thấy trong Sách Sáng thế ký. Và bây giờ tôi sẽ cố gắng để nói nhanh qua, về Sứ điệp này, ý Chúa, bởi vì chúng tôi muốn cầu nguyện cho người đau và có lễ báp-têm. Tôi muốn các bạn lật ra Sách đầu tiên của Kinh Thánh, chương 1 của Sách. Sáng thế ký, chương 1, và chúng ta hãy bắt đầu đọc từ câu thứ 9.

*Và Đức Chúa Trời lại phán rằng, Hãy để những nước ở dưới trời phải tụ lại ở một nơi, và phải có chỗ khô cạn bày ra: thì có như vậy.*

*Và Đức Chúa Trời đặt tên chỗ khô cạn là Đất; và Ngài tụ nơi có nước lại và Ngài gọi là Biển: và Đức Chúa Trời thấy điều đó là tốt lành.*

*Và Đức Chúa Trời lại phán rằng, Hãy để đất sanh ra cây cỏ, và cỏ kết hạt giống, và...các cây trái kết quả tùy theo loại, mà có hạt giống mình, trên đất: thì có như vậy.*

*Và đất sanh cây cỏ, và cỏ kết hạt tùy loại, và các cây đã kết quả, có hạt trong mình, tùy theo loại của nó: và Đức Chúa Trời thấy điều đó là tốt lành.*

<sup>63</sup> Bây giờ tôi muốn lấy đề tài dựa trên chủ đề về: *Sự Xứ Phạt Bởi Đại Diện*. Và cầu xin Chúa gia ơn phước Ngài cho Lời Ngài.

<sup>64</sup> Hai hay ba tuần trước đây tôi đã đi qua các tiểu bang ở miền tây. Và tôi đã nhìn dọc đường, khi tôi lái xe một mình, đi đến gặp

các anh em Thương Gia Cơ-đốc ở trên Idaho. Và tôi đã ngạc nhiên khi tôi nhìn xem các tấm bảng hai bên đường, bảng quảng cáo. Bạn có thể hầu như nhìn quanh và thấy được những gì trong trí của họ và những gì ở trong tấm lòng của họ.

<sup>65</sup> Như tôi đã thường nói, hãy để tôi vào nhà một người, và chúng ta hãy xem họ nghe loại nhạc gì. Hãy để tôi thấy loại sách gì họ đọc, và loại bài bài hát gì họ hát, loại tranh ảnh gì họ có trong nhà họ. Tôi có thể gần như nói cho các bạn biết về bản tính của người đó là gì. Hiểu không? Là bởi vì, họ, cho dù họ có chứng minh gì đi nữa, ngược lại, kết quả chứng minh nó là gì.

<sup>66</sup> Và tôi để ý rằng chúng ta là một đất nước khoa học phát triển lớn, thế giới khoa học. Và tôi để ý trên bảng quảng cáo, đặc biệt trong vành đai ngô miền tây, và vân vân, đó là bức tranh về một người đàn ông đang nắm giữ một tai ngô, đang lột vỏ bắp, nói, “Chao ôi, đây là giống ngô tuyệt vời!” Và nó là một—một loại ngô được lai giống nổi tiếng. Và dù sao đi nữa, trong lúc nghĩ về điều đó, lái xe đi, một mình...

<sup>67</sup> Và các bạn không thể nào cứ nghe radio nữa, bởi vì, đặc biệt là những nơi mà có trạm thu thanh thì luôn mở bài nhạc boogie-woogie này và đủ mọi thứ đó, các bạn biết, nhạc kích động rock-and-roll. Và các bạn thật sự không có...trừ khi, các bạn chỉ tình cờ vặn nó lên vào giờ đó, và để nghe tin tức và thời tiết, sau đó các bạn sẽ tắt nó lại.

<sup>68</sup> Vì vậy tôi tin, có lẽ, Chúa đang giúp đỡ tôi. Và tôi đã viết trên phía sau bản đồ chỉ đường của tôi chữ, “lai giống,” bởi vì điều gì đó đã đập vào tôi khi tôi nhìn vào nó, những hạt giống ngô to lớn, tốt như vậy. Tôi nghĩ, “Điều đó khác quá nhiều hơn giống ngô chúng ta thường trồng.” Mọi thứ trở nên một thứ lai giống. Nhưng các bạn có biết điều đó là không tốt không? Nó không có sự sống trong nó. Nó không thể tự sản sinh lại được. Bạn không thể trồng những hạt ngô lai giống. Nếu các bạn trồng, các bạn—các bạn chỉ nhận lấy cánh đồng còi cọc mà thôi, bởi vì nó đã bị lai giống.

<sup>69</sup> Sau đó tôi lái xe lên núi. Và—và một trong những người dẫn đường mà đã ở với tôi, anh ấy là một—một tay nuôi gà. Và anh ấy, đang nuôi gà, rồi anh ấy chỉ hướng dẫn lên núi như một thú

tiêu khiển. Một người đàn ông rất tốt! Và khi anh ấy biết rằng tôi là một thầy giảng, ồ, anh ấy bèn nhanh chóng nói với tôi về những con gà lai giống. Thế rồi, khi anh ấy bắt đầu nói, điều đó đã mang lại đề tài nhỏ của tôi đã viết xuống trên tấm bản đồ đi đường của tôi, “lai giống.”

<sup>70</sup> Ồ, trong khi đặt các túi xách cắm trại của chúng tôi trên tuyết, ở trên núi, tôi nói với anh ấy, “Tôi muốn biết thêm về giống gà như vậy.”

<sup>71</sup> “Ồ,” anh ấy nói, “khoa học thật sự đã làm một điều lớn lao.” Nói, “Họ đã gây giống những con gà với những thứ khác, cho đến khi chúng đến chỗ đến nỗi thật không còn chân trên những gà con, hay không có cánh trên gà con nữa. Nó chỉ còn lại bộ ngực mà thôi.” Nhưng anh ấy nói, “Phần tòi tẹ đến bây giờ, đó là người ta không muốn có nó, bởi vì thịt nó quá mềm. Và những con gà sẽ chỉ sống được một năm, và nó chết.”

<sup>72</sup> Nó hầu như chết, lúc bắt đầu. Các bạn thấy, nó là sự lai giống. Nó không đúng; không tốt. Và hầu hết mọi người bây giờ muốn có một bữa ăn tối thịt gà ngon, thì đi về vùng quê và tự mua một con gà mà có chân, có thể bơi, và đập cánh, có thể bay. Và nó là—nó là một—nó là một con gà, theo như cách mà Chúa đã tạo nên nó. Nhưng chính sự lai giống của con gà đã mang lại cho nó chỉ có ngực mà thôi, và nó nhảy làm đổ đồ xung quanh. Và phải nhốt nó trong lồng lưới. Họ không thể thả nó ra; nó không thể bơi được. Nó không thể tự kiếm ăn cho mình. Và thịt nó, rất dở, đến nỗi họ không thể dùng nó. Và nếu con gà được làm để ấp, thì trứng của nó sẽ không nở. Và rồi, một điều khác, con gà chính nó sẽ nằm ở đó cho đến chết, trong một năm. Nó chỉ sống được một năm. Và tôi nghĩ, “Ồ, vậy thì, đó là một con gà nào đó!” Sự lai giống, phá hủy những gì Đức Chúa Trời đã tạo nên.

<sup>73</sup> Khi đó chúng tôi có một đoàn la mà chúng tôi đã buộc nó lại. Và tôi để ý rằng, con la cũng là giống lai. Đừng bao giờ gán điều đó cho Đức Chúa Trời, về việc tạo ra con la. Ngài không bao giờ làm điều đó. Không. Đó là con người. Con la không thể biết nó thuộc nơi đâu. Nó—nó không thể tự tái sinh sản được lần nữa. Nó là một—nó là một giống lai. Hiểu không? Nó—nó không biết cha của nó, cũng không biết mẹ nó là ai. Và nó không thể tái sinh

sản lần nữa. Nó chỉ là một con la, và nó ở trong khu nhà ổ chuột, đến chết. Và cho dầu có cố gắng bao nhiêu để tìm ra nguồn gốc của nó, nó không thể làm được điều đó. Tất cả điều đó đi ngược lại với Lời Đức Chúa Trời.

74 Đức Chúa Trời đã phán ở đây, trong Sáng thế ký 1:11, “Mọi hạt giống sanh ra loại của nó, vì sự sống ở trong chính nó. Hãy để cho mọi hạt giống sanh ra loại của nó.”

75 Nhưng con người đang cố gắng để tỏ cho thấy rằng mình thông minh hơn Đấng Tạo Hóa của mình. Người ấy muốn chứng minh rằng mình biết về điều này nhiều hơn Đức Chúa Trời. Vì vậy, do đó, con người liên tục, qua khoa học, cố gắng để tỏ cho Đức Chúa Trời thấy rằng mình biết nhiều hơn Ngài về điều đó. Và Đức Chúa Trời cứ để cho anh ta tiếp tục, qua sự nghiên cứu khoa học của mình. Và, trong việc làm vậy, con người giết chính mình. Đức Chúa Trời để cho sự kiêu ngạo của chính người ấy giết chết chính người ấy.

76 Mẹ tôi, ở phía sau đó, thường nói, “Hãy cho con bò cái đủ dây thừng, nó tự treo cổ.” Ồ, điều đó đúng. Và các bạn cứ để... Đức Chúa Trời chỉ để con người cứ làm và rồi họ sẽ tự treo chính họ bằng sự ngu ngốc của chính mình. Người ấy sẽ không bao giờ khôn ngoan hơn Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời biết điều gì là đúng. Nhưng, con người, qua việc lai giống, đang cố gắng sản xuất một sản phẩm tốt hơn những gì Đức Chúa Trời đã sáng tạo.

77 Vậy thì, Đức Chúa Trời, khi Ngài tạo dựng Hội thánh Ngài, Ngài đã tạo nên một Hội thánh ngũ tuần. Đó là Hội thánh ngũ tuần, nguyên thủy đầy đầy Đức Thánh Linh, những người đàn ông và đàn bà được dẫn dắt bởi Thánh Linh của Đức Chúa Trời.

78 Con người không thể để mặc điều đó. Họ muốn lai giống hội thánh. Vì vậy họ đã gây giống, thế gian, vào với nó: thần học, các giáo lý, các giáo phái. Ồ, chắc chắn, nó làm cho giáo hội trở nên đẹp hơn. Chao ôi, vâng! Nó thật khác xa với Hội thánh nguyên thủy. Ồ, chúng ta đã có những tòa nhà lớn, những thầy giảng có học vấn, tầng lớp dân sự đẹp hơn, ngày càng đi lên, ăn mặc đẹp hơn; ghi tên của họ trong vào nó, và dâng tiền của họ vào nó, và giữ cho nó càng ngày càng phát triển; gởi các mục sư của họ đến

các hội thảo, để đánh bóng sự uyên thâm và hệ thống thần học của họ. Luôn mọi lúc, đem họ ra xa khỏi Đức Chúa Trời.

<sup>79</sup> Đó không phải là kế hoạch của Đức Chúa Trời, lúc ban đầu. Ngài không hề sai phái một người trong số họ tới bất cứ thần học viện nào. Ngài sai họ đến một phòng cao hơn, để đợi ở đó cho đến khi Đức Thánh Linh đã giảng trên họ, phong chức cho những mục sư truyền đạo của Chúa.

<sup>80</sup> Nhưng, sự lai giống, mang hội thánh tới hệ thống thần học, thay vì để cho Đức Thánh Linh dẫn dắt nó. Họ đã mang vào những giám mục, những người giám sát. Khi mà, Đức Thánh Linh là Đấng Lãnh Đạo nguyên thủy của Hội thánh của Đức Chúa Trời. Nhưng họ lai giống hội thánh, giống như họ đã lai giống gà, giống như họ đã lai giống la, giống như họ đã làm với những thứ khác. Lai giống nó, làm cho nó khác đi. Gây giống trong thế giới, những điều thuộc về thế gian; trò chơi bóng rổ, và món súp buổi tối, và—và những trò chơi lừa bịp, và mọi thứ của thế gian. Nó là thật, nó đẹp hơn. Một tòa nhà to hơn, một tầng lớp người lịch sự hơn. Việc hát của họ có thể được sắp xếp trật tự hơn trong những nốt nhạc, và đại loại như vậy, hơn người—người ngũ tuần điển hình thuở xưa với trống lục lạc và đàn ghi-ta. Nhưng nó đã không có Hạt giống. Nó không có tiếng vang với điều đó. Họ thanh minh, tất cả về Điều đó, “*Điều Này* tốt hơn điều Kia đã có.”

<sup>81</sup> Giống như họ cố gắng với bấp lai giống, “Nó tốt hơn so với thứ cũ.” Nó đã không tốt hơn. Sự sống bên trong nó đã không tốt hơn. Về bề ngoài có thể nhìn tốt hơn, nhưng sự sống thì không tốt.

<sup>82</sup> Và chúng ta đang nói về sự sống. Sự sống không tốt, trong sự lai giống. Đức Chúa Trời muốn là nó theo cách Ngài đã tạo ra nó trong buổi ban đầu.

<sup>83</sup> Vì vậy, giáo hội đã bị lai giống. Và bây giờ nó đi đến một nơi tới chỗ mà hội thánh giống một nhà hội họp nhiều hơn, hơn là nó giống như một ơn phước ngũ tuần. Những học giả là những nhà giáo dục hơn họ là những thầy giảng. Họ là một nơi nhiều về—về việc nhận những người học thức uyên thâm vĩ đại. “Mục sư của chúng tôi có Bằng Tiến sĩ,” hay—hay cái gì đó giống như thế, “về thần học.”



84 Và họ không thể tự gây giống lại. Đẹp đẽ như nó có, họ không thể trở về với chính mình. Các bạn sẽ thế nào? Họ không thể vượt qua bản thân. Hãy thử vượt qua một người Giám Lý với người Báp-tít và xem thử bạn đã có được điều gì. Các bạn đã có một sự nổi loạn tồi tệ hơn so với ban đầu. Đúng vậy. Các bạn không thể. Các bạn có sự còi cọc mà thôi. Đúng thế.

85 Các bạn trồng bắp lai giống, chúng mọc lên gần như *thế* và trở nên vàng vọt. Không có sự sống trong nó. Đó là lý do nó không thể sản sinh.

86 Và đó là nan đề với giáo hội ngày nay. Nó không có bất kỳ Sự Sống nào ở trong nó. Nó có rất nhiều sự trình diễn, và một—một tầng lớp người tốt hơn, họ gọi thế. Những hạt giống lớn hơn, những tòa nhà tốt hơn, những thầy giảng uyên thâm hơn, nhưng chẳng có Sự Sống nào trong đó để tái tạo ra những con đở mới sanh. Không thể tự lai giống trở lại. Khi mà, Hạt giống đã được trồng trước tiên. Nơi thứ hai, họ đi vào, rồi lai giống nó. Và điều đầu tiên các bạn biết, nó không thể nào trở lại như xưa được. Tôi mời bất cứ học giả nào đi với tôi xuyên suốt qua lịch sử. Bất cứ giáo hội nào mà đã rời bỏ nền tảng nguyên thủy của nó, đã chưa bao giờ có khả năng quay trở lại như xưa được.

87 Khi Đức Chúa Trời đã sai đến Luther và ông ấy đã tổ chức một cuộc phục hưng, ông đã làm lan rộng khắp thế giới. Nhưng ông đã tổ chức nó, và lai giống nó với thế gian, giống như giáo hội Công giáo. Và khi ông làm thế, ông đã làm những gì? Ông đã sản sinh ra một nhóm người nổi loạn, lai giống. Và ông đã không bao giờ làm sống lại và sẽ không bao giờ làm sống lại được.

88 Rồi đến John Wesley và đã làm điều giống như vậy, với một cuộc phục hưng. Ngay khi ông và—và Asbury và những người sáng lập lão làng đã qua đời, họ đã tổ chức nó và lập nên giáo hội Giám Lý Wesley. Và họ chưa bao giờ sống lại, và họ sẽ không bao giờ sống lại, được nữa.

89 Giáo hội Anh giáo, của Calvin, cũng giống vậy. Khi họ có một cuộc phục hưng, nó thì tốt. Anh Simpson, gói lại trong túi của anh bây giờ, từ Canada. Giáo hội Anh giáo, bây giờ họ đã đi vào, các mục sư và tất cả họ, để say xỉn. Họ trộn vào bia của họ, và rượu gin và các thứ, với nhau, ngay tại nhà thờ, tổ chức tiệc tùng,

và say xỉn. Đó là cái gì? Nó có thể không bao giờ đi trở về lại với nguồn gốc đầu tiên của nó, bởi vì nó đã lai giống với thế gian. Nó đã bị hư mất.

<sup>90</sup> Bây giờ, chúng ta nói về Anh giáo, và Giám Lý và Báp-tít, nhưng Ngũ Tuần cũng giống vậy. Một vài năm trước đây, chúng ta có một Giáo hội Ngũ Tuần nóng cháy. Nhưng họ đã làm những gì? Họ lai giống nó, lập nó thành giáo phái, đem nó trở lại trong thế gian. Bây giờ các bạn đã có được những gì? Hoàn toàn chính xác như Đức Chúa Trời đã làm với con la. Nó ở trên ngôi nhà ổ chuột của ma quỷ. Nó sẽ không bao giờ trở về. Nó đã xong đời, đã lập giáo phái và bị tan vỡ. Và bây giờ họ có những nhà thờ đẹp hơn.Ồ, những người ngũ tuần trước đây thường ở trong sứ mệnh nhỏ bé trên góc phố nhỏ, thường bị đá gần như, từ nơi này sang nơi khác, và bị ném vào tù, nửa thời gian, vì ồn ào suốt đêm.Ồ, họ chắc chắn bây giờ sẽ khó tìm thấy chuyện như vậy. Điều gì đã xảy ra? Họ đã lai giống nó. Họ đã làm nó giống như của Báp-tít; giống như Báp-tít đã làm giống như Giám Lý; Giám Lý đã làm giống như Luther; Luther đã làm giống như Công giáo. Các bạn đã nhận được gì? Một đám lừa hoang lai giống. Đúng thế.

<sup>91</sup> Con vật ngu ngốc nhất tôi biết là con la. Nó không có cảm giác cá nhân chút nào. Nó sẽ kêu rêu quanh bạn cho đến giờ cuối cùng sự chết của nó, để âm thanh đó giết chết bạn. Nó không biết gì cả ngoài “nhanh lên” và “rẽ trái.” Nó chẳng có cảm nhận tri giác gì cả. Nó không biết cha nó là ai, mẹ nó là ai, và nó sẽ đi về đâu, hay là nó từ đâu đến.

<sup>92</sup> Đó cũng gần giống như nhiều người ngày hôm nay, gần giống như vậy. Các bạn đã từng bao giờ nhìn thấy con la chưa? Các bạn có thể nói chuyện với nó, và nó sẽ đứng đó vểnh tai lên; hãy nhìn, khuôn mặt dài to và hai cái lỗ tai vểnh lên đó. Đó là cách mà những con lừa này làm, đúng vậy, cứ đứng, và nhìn chăm chăm vào các bạn, kêu inh tai, “Những ngày của phép lạ đã qua rồi. Sự chữa lành Thiên liêng đó, và việc nói tiếng lạ, và Thánh Linh, không có chuyện như vậy.” Đúng thế. Tôn giáo con la! Đúng thế. Sự lai giống! Nó chỉ biết thế thôi. Nó có thể không hề biết điều gì khác. Hãy để mặc nó. Chúng ta hãy cứ tiếp tục tiến bước với Đức Chúa Trời. Giống lai, chỉ là một con la, không biết nó đến

từ đâu. Nó không phải là con nhà nòi. Nó không thể là con la nòi được.

<sup>93</sup> Nhưng một con ngựa thì khác. Vâng, thưa các bạn. Các bạn có một chuồng ngựa nòi, tốt, nó là con ngựa hiền lành và đẹp. Giống như việc chạy ra ngoài đó và nhảy dựng lên, các bạn biết, và chạy trở về lại, đặt đầu của nó lên đôi vai của các bạn, và hí và hành động kỳ quặc. Nó là—nó là một con vật tốt. Nó trung thành; sát cánh với các bạn. Tại sao vậy? Nó biết. Nó phải có tờ giấy chứng nhận rằng nó là con ngựa nòi. A-men. Nó phải viết điều đó ra, rằng nó là con ngựa nòi. Huyết của nó là thuần chủng.

<sup>94</sup> Đó là cách với một thánh đồ được tái sinh của Đức Chúa Trời. Các bạn có thể bảo với người đó, “Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua và cho đến đời đời không hề thay đổi.” Và người đó la lên, “A-men.” Tại sao? Người đó là con nhà nòi. Kinh nghiệm của người đó được ghi lại trong Kinh Thánh. Người đó được sanh ra bởi Huyết của Chúa Jêsus Christ, và người ấy là một Cơ-đốc nhân nhà nòi. Vinh hiển thay! Không bị lai giống ở đó. Người ấy chân thật, hiền lành, nhu mì. Các bạn có thể dạy dỗ người ấy điều gì đó.

<sup>95</sup> Cố gắng vâng lời. Các bạn có thể đưa nó ra các buổi trình diễn, hầu như làm cho nó giống như một—một con người. Nó sẽ cúi đầu, nhảy dựng lên, nhảy. Các bạn chưa bao giờ nhìn thấy con la làm điều đó. Không thấy một con la trình diễn, hành động như thế, bởi vì nó không hề có bản chất, để làm như vậy.

<sup>96</sup> Đó là lý do một Cơ-đốc nhân được tái sanh có thể tin nhận sự chữa lành Thiêng liêng. Một Cơ-đốc nhân được tái sanh có thể tin nhận Thánh Linh, bởi vì có Điều gì đó ở bên trong người ấy, Điều gì đó ở trong sâu thẳm của người ấy, khiến người ấy tin nhận. Thánh Linh của Đức Chúa Trời ở trong đó, sự kiểm chứng Lời của Đức Chúa Trời, rằng người ấy là nhà nòi. Vâng.

<sup>97</sup> Nhưng những con la không làm vậy. Chúng không thể. Không gì có ở trong chúng để khiến chúng có thể làm được.

<sup>98</sup> Bây giờ, về sự lai giống này. Các bạn biết, Ê-va là mẹ đẻ của sự lai giống. Bà đã gây giống sai chủng tộc loài người, các bạn biết, sau khi bà đã làm điều ác này. Và tôi biết điều tôi đang nói này được thu băng, vì vậy chúng tôi sẽ nói theo hình thức trẻ con

cho họ, nếu họ muốn. Nhưng khi bà đem chuyện này đi nói với con rắn; mà không phải là con rắn, hay một con vật bò sát. Kinh Thánh chép rằng, “Nó là con thú xảo quyệt nhất trong tất cả các loài thú ngoài đồng.”

<sup>99</sup> Khoa học bây giờ đang cố gắng tìm, chúng, xương của tạo vật nào đó giữa khỉ và người, và ứng dụng nó với chủng tộc người da màu, và đại loại như thế. Họ thật là ngu ngốc như mức họ có thể đến được.

<sup>100</sup> Con rắn đã là một con người. Huyết của thú vật sẽ không trộn lẫn với huyết người được. Không, thưa các bạn. Nhưng chủng loài này đã rất gần, giữa đó, cho đến nỗi nó đã trộn lẫn, và Satan biết điều đó. Một gã khổng lồ to lớn! Không lạ sao rằng họ đã tìm thấy những người khổng lồ to lớn trong vùng đất sau điều này? Tôi ước mong Josephus, tác giả, ắt đã suy nghĩ về điều đó. Những người khổng lồ to lớn đó có nguồn gốc từ đâu? Dòng dõi của con rắn. Kinh Thánh chép rằng nó sẽ—nó sẽ khiến cho dòng giống của con rắn... “Dòng giống của con rắn,” con rắn có dòng giống, “và dòng dõi của người nữ.” Nhưng tốt hơn chúng ta hãy để mặc chúng. Họ không tin điều đó, vì vậy chúng ta chỉ hãy nói về chúng trong hình thức trẻ con của chúng. Nhưng khi bà làm điều đó, bà đã làm ô nhiễm toàn bộ sự việc.

<sup>101</sup> Bây giờ xin vui lòng, đừng đi vào sự lố bịch đó, về một cây táo. Như tôi đã thường nói: nếu việc ăn những trái táo mà khiến cho phụ nữ nhận ra mình lỏa lồ, thì tốt hơn họ nên ăn trái táo lần nữa, bởi vì đó—đó là lúc. Tôi không muốn nói điều đó là thô lỗ. Nhưng tôi đang nói điều đó, để—để đưa ra một quan điểm, rằng nó là sự thật. Không phải là những trái táo. Chúng ta hãy đừng hiểu lố bịch về nó. Không hề có cây táo nào cả.

<sup>102</sup> Nhưng chúng ta hãy nói đến một cây khác, để chúng ta có thể đưa nó ra và làm trọn đề tài của chúng ta. Chúng ta hãy lấy nó, một cây của đức tin, mà Ê-va đã lấy cây bị cấm của sự không tin này. Thế thì chúng ta có thể lấy nó làm chủ đề. Đó là đức tin. Bà đã không tin vào Lời của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời đã phán một điều nào đó—nào đó sẽ xảy ra; bà phải để Nó như vậy. Bà phải tin Nó như cách Đức Chúa Trời đã nói Nó. Nhưng, không, Sa-tan

đã đến với lý thuyết thần học của nó, và bà đã trộn nó, và đưa nó cho A-đam, và nó đã tạo nên một niềm tin lai giống.

<sup>103</sup> Đó là cách những gì giáo hội đã có ngày hôm nay, cái gọi là hội thánh, một niềm tin lai giống. Nó được trộn lẫn với sự lo sợ, sự nghi ngờ, sự xáo trộn. Nếu nó là Đức tin chân thật, thì nó sẽ không lay chuyển. Khi Đức Chúa Trời nói bất cứ điều gì, thì nó sẽ là cứ ở nguyên cách đó. Nhưng, hãy xem, bà đã trộn nó lại, lấy những gì Đức Chúa Trời phán và những gì Sa-tan nói, và khuấy nó với nhau, và nói, “Đây này.”

<sup>104</sup> Đó là cách nhiều người ngày hôm nay làm. Thấy không, họ lấy những gì Kinh Thánh nói và những gì con người nói, và tạo nên một niềm tin lai giống. Và khi họ làm thế, họ đem nó trở lại, “Ồ, nó làm ra một giáo hội đẹp đẽ.” Chắc chắn. Nhưng nó không có Sự Sống trong nó. Nó chết thối, một đức tin lai giống! “Ồ, tôi thật tin rằng Đức Chúa Trời đã có, vâng, nhưng bây giờ Ngài không phải là đấng chữa lành ngày nay.” Đó là đức tin lai giống. “Tôi tin rằng Ngài đã ban Thánh Linh cho những người ngũ tuần lúc đó vào Ngày lễ Ngũ Tuần, nhưng điều đó không dành cho chúng ta ngày hôm nay.” Một đức tin lai giống, Đức Chúa Trời đã lên án nó. Lai giống, không tốt lành! Hãy tránh xa khỏi nó. Đó là kẻ ác. Nó đem đến những sự nghi ngờ. “Có lẽ tôi sẽ đi lên và nhận được sự chữa lành. Có lẽ Chúa sẽ chữa lành cho tôi.” Đó chỉ là niềm tin lai giống. Nó không tốt. Đó là niềm tin giáo hội.

<sup>105</sup> Chúng ta muốn có Đức tin của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời phán điều gì đó, thì Đó là Lẽ thật. Hãy ở lại với Nó. A-men. “Ồ! Tôi ước mong những lời của tôi được viết bằng bút sắt.” Hãy cứ bám lấy những gì Đức Chúa Trời đã phán. Nó là Lẽ thật.

<sup>106</sup> Đức tin lai giống, nó sẽ đọc trong Hê-bơ-rơ chương 13 và nói, “Đức Chúa Jêsus Christ Đấng hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi,” Hê-bơ-rơ. Và rồi đức tin lai giống đi vào, “Ồ, trong một cách nào đó, Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi, nhưng Ngài không phải là...Ngài không thể chữa lành, ngày nay, bởi vì điều đó không nằm trong chương trình của Ngài.”

<sup>107</sup> Nhưng Đức tin chân thật sẽ nói, “Ngài không hề thay đổi.” Nó không lai giống. Nó không phải là—nó không phải là tất cả hội thánh với đầy đủ lý thuyết thần học của con người; không phải là một tôn giáo con la, lời của con người và Lời của Đức Chúa Trời được trộn lẫn với nhau giống như cây nho bị hư hoại.

<sup>108</sup> Chúa Jêsus đã phán, “Không phải như vậy lúc ban đầu.” Và nó không phải như vậy lúc ban đầu. Đức Chúa Trời muốn mọi hạt giống đều sanh ra loại của nó. Và chúng ta lai giống bất cứ thứ gì, chúng ta phá hỏng chương trình của Đức Chúa Trời. Các bạn lấy một nhánh hoa, một nhánh hoa violet, nguyên sơ, có màu xanh...hay màu trắng. Hãy để nó yên, và nó sẽ trở về với màu trắng. Các bạn phải cứ gây giống của nó, luôn mọi lúc. Đức Chúa Trời làm các thứ khác hẳn. Ngài thích nó khác. Và sự lai giống là một sự nguy hiểm và một điều đáng nguyên rủa như vậy cho đến nỗi nó hủy hoại kế hoạch của Đức Chúa Trời. Nó hủy hoại nhân loại.

<sup>109</sup> Đức Chúa Trời thậm chí đã nói, trong Phục truyền, rằng, “Con—con ngoại tình sẽ không được phép vào trong đời...vào hội chúng của Chúa, cho đến mười đời.” Đó thật là sự ngoại tình xấu xa. “Mười đời,” mười lần bốn mươi, bốn trăm năm. Trước một sự lai giống...Một người phụ nữ được gả cho một người đàn ông, hay một người đàn ông cưới một người đàn bà, mà sẽ vượt qua ranh giới của tình trạng kết hôn thánh, và sinh ra một đứa con bất hợp pháp, các đời đứa con ngoại tình sẽ không được phép vào Vương quốc của Chúa cho đến mười đời. Phục truyền 30... 23:2. Đúng vậy. Nó sẽ không bước vào được, một đứa con ngoại tình, nó hay thế hệ của nó, hay thế hệ của nó, hay là dòng dõi của nó, mặc dầu họ đang cố gắng, giống Ê-sau, khóc để tìm thấy một nơi. Phải mất mười đời. Bốn mươi năm là một đời.

<sup>110</sup> Các bạn có thể nhìn thấy thế giới thối nát, đáng nguyên rủa này sẵn sàng cho sự đoán xét không? Rất xấu xa! Vượt qua, vượt qua những gì Đức Chúa Trời đã kết hợp với nhau; một người vợ sống không chung thủy với chồng mình; chồng sống không chung thủy với vợ mình; và sinh ra một đứa con lai giống. Ô, phụ nữ nào đó nói, “Ồ, anh chàng ấy chẳng đẹp sao? Anh chàng cao, to, tuyệt vời đấy!” Điều đó cũng giống như vậy, có lẽ, Ê-va đã

nghĩ. Bà đã sinh ra một đứa con lai giống. Và đứa con lai giống là Ca-in, và qua Ca-in xuất hiện những người khổng lồ.

<sup>111</sup> Nó luôn luôn là lời nguyền rủa của Chúa. Lai giống! Hãy tránh xa nó, tôn giáo lai giống. Đừng pha trộn với nó.

<sup>112</sup> Chúa Jêsus phán, “Nếu các người có đức tin bằng một hột cải.” Tại sao Ngài lại nói, “Bằng hột cải”? Cải xoăn và rau bi-na, trộn chung lại với nhau, tạo nên loại cải dầu. Nhưng hột cải sẽ không trộn lẫn với bất cứ thứ gì. Hột cải, hột cải chính cống, thì các bạn không lai giống nó được. Nó là hột cải.

<sup>113</sup> Những người mà được sinh ra bởi Thánh Linh của Đức Chúa Trời là các con trai và các con gái của Đức Chúa Trời. Họ không hòa nhập với thế gian. Họ không lai giống. Họ ở lại với Đức Chúa Trời. Họ ở lại với chương trình của Ngài. Họ ở lại với Thánh Linh Ngài. Họ không muốn có sự lai giống nào cả. Đừng làm...?...thật lớn hay sự tô điểm những giáo hội khác trông như thế nào, thật to lớn hay đánh bóng hội chúng trông thế nào, thật quyến rũ và những sự nhóm họp lớn mà họ có thể nào, điều đó không nghĩa lý chút nào cả. Tôi luôn thích bài hát đó, “Xin dạy con, Chúa ôi, biết chờ đợi, trong lúc những tấm lòng đang bùng cháy,” trong lúc họ đang xây những tòa nhà lớn và có những điều vĩ đại.

Xin dạy con, Chúa ôi, biết chờ đợi, khi tấm lòng  
đang bùng cháy,

Xin cho con biết kiềm chế sự kiêu ngạo của con,  
kêu cầu Danh Ngài;

Xin dạy con đừng cậy vào những gì người khác  
làm,

Nhưng chờ đợi trong sự cầu nguyện cho sự trả  
lời từ Ngài.

Vì những ai trông đợi Chúa

Ắt sẽ được sức mới,

Họ sẽ cất cánh bay cao, như chim ưng,

Họ sẽ chạy mà không mệt nhọc;

Nếu họ đi, sẽ không mòn mỏi;

Ôi, xin dạy con, Chúa ôi, xin dạy con, Chúa ôi,  
biết chờ đợi.

<sup>114</sup> Đừng bị kéo đi với thứ lai giống. Nó không đúng. Cuối cùng nó sẽ đến với sự cuối cùng của nó. Nó không thể quay trở lại. Khi nó là loài lai giống, thì nó đã xong đời. Bản thân nó không thể nào sản sinh lại được. Nếu nó sanh, nó là sự còi cọc. Hãy nhìn xem những gì...

<sup>115</sup> Hãy nhìn những gì, cuộc phục hưng Wesley, khi chúng ta đi vào Thời đại Philadelphia, những gì cuộc phục hưng họ đã có. Hãy nhìn xem cuộc phục hưng kế tiếp, chỉ trở nên còi cọc, còi cọc, còi cọc, còi cọc, cho đến bây giờ. Hãy nhìn xem nó ở đâu bây giờ. Nhìn xem nơi mà tín đồ Báp-tít đã bắt đầu, với John Smith, nhìn xem bây giờ nó còi cọc tới đâu rồi. Hãy nhìn xem những người Ngũ Tuần, họ đã bắt đầu vào năm 1906. Họ đã lai giống với thế gian, đem vào các thứ của thế gian, và giáo lý của thế gian. Họ nhận vào, cho Thánh Linh, một cái bắt tay. Họ nhận vào, cho sự dầm mình, là sự rảy nước. Họ nhận vào, cho phép báp-têm bằng nước, Danh của Chúa Jêsus Christ, “Cha, Con, và Thánh Linh,” giống như thế gian. Họ nhận vào sự bắt tay, để nhận lãnh Thánh Linh, thay vì nói tiếng lạ và quyền năng của Đức Chúa Trời để bước theo. Họ đặt sự chữa lành Thiêng liêng vào trong văn phòng của bác sĩ, thay vì quỳ gối trong sự cầu nguyện. Họ lai giống chính mình. Và họ đang còi cọc, mỗi năm, càng còi cọc. Những điều đó không có trong Kinh Thánh, những giáo lý đó. Nhưng để trở nên được ưa chuộng, để làm cho chính họ một giáo hội, để tạo nên dòng dõi của họ như họ có bây giờ, với sự liên minh các giáo hội, để đem chính họ vào, và làm họ giống như hầu hết mọi người còn lại, họ đã làm điều đó, và tự làm còi cọc chính họ, cứ còi cọc đi.

<sup>116</sup> Thế hệ đầu tiên của những người ngũ tuần đã nóng cháy. Thế hệ thứ hai bắt đầu chết dần. Đó là bây giờ. Hãy xem thế hệ thứ ba sẽ đem đến điều gì. Nó sẽ không đi được hết mọi đường, trước khi Chúa Jêsus đến. Bởi vì, hội thánh Lao-đi-xê hâm hẩm, không nóng cũng không lạnh. Nó vẫn còn có một ít ơn phước còn lại trong nó. Họ bị pha tạp, một ít ở đây, và ở đó, và ở phía sau đó. Họ bị pha tạp. Không phải là lạnh lẽo, nhưng ấm. Đức Chúa Trời phán, “Hỡi hội thánh, trong sự nắm giữ của nó, thậm chí các người làm Ta đau ở bao tử Ta. Khi mà, Ta đã ban cho các



người Thánh Linh, và các người đã lai giống Nó với thế gian, và để các thứ trong thế gian bò vào. Ta sẽ nôn mửa toàn bộ tổ chức đó ra khỏi miệng Ta.”

117 “Nhưng đừng sợ chi, hồi bầy nhỏ, Người Mà đã giữ các Mạng lịnh của Đức Chúa Trời. Ấy là ý tốt lành của Cha các người để ban cho các người Vương quốc.” Hãy ở lại với Lời. Những gì Lời nói, thì cứ giữ Nó. Các bạn đừng lai giống Nó với thứ gì. Tôi không quan tâm giám mục gì, tổng giám mục gì, người nào nói bất cứ thứ gì về nó. Cứ ở lại đúng với Lời.

118 Nếu như Phi-e-rơ đã nói, vào Ngày lễ Ngũ Tuần, “Hãy hối cải và chịu phép báp-têm trong Danh của Chúa Jêsus Christ.” Mọi nơi khác trong Kinh Thánh, họ đều chịu báp-têm trong Danh của Chúa Jêsus Christ.

119 Các bạn đừng bao giờ chấp nhận “Cha, Con, và Thánh Linh” cho điều đó. Nếu có, thì các bạn đang lai giống chính mình. Bây giờ, các bạn hãy chỉ cho tôi thấy một chỗ trong Kinh Thánh nơi mà ai đó đã từng chịu báp-têm, “danh của Cha, Con, Thánh Linh.” Nó không hề có trong đó. Nó là thần học do con người tạo ra mà đã được lai giống vào trong hội thánh, đã tạo cơ hội cho một thần tượng như nó đang đến trong đất nước này bây giờ.

120 Tôi có thể chứng minh cho các bạn, bằng lịch sử và bằng Kinh Thánh, rằng bất cứ ai mà chịu báp-têm, “danh của Cha, Con, Thánh Linh,” là chịu báp-têm trong giáo hội Công giáo. Bởi sách giáo lý đại cương của chính họ, họ nói, “Liệu có người Tin Lành nào được cứu không?” Nói, “Một số người trong họ. Họ chấp nhận các giáo lý của chúng ta. Họ tuyên bố tin Kinh Thánh.” Nói, “Kinh Thánh nói rằng, ‘Hãy ăn năn và chịu phép báp-têm,’ Phi-e-rơ đã nói, vào Ngày lễ Ngũ Tuần, và vân vân, ‘như Danh của Chúa Jêsus Christ.’ Kinh Thánh của họ dạy điều đó. Nhưng họ lại chấp nhận giáo lý của chúng ta, đó là ‘Cha, Con, Thánh Linh.’” Đó là—đó là sách giáo lý vấn đáp.

121 Nó không phải là giáo lý Tin Lành. Nó là giáo lý Công giáo. Nhưng chúng ta, như những người Ngũ Tuần, đã lai giống nó với học thuyết do con người tạo ra. Các bạn thấy chúng ta đang bước tới chỗ nào chưa? Không lạ gì Đức Chúa Trời không thể ban đến một cuộc phục hưng; không có gì để xây dựng trên điều đó.

<sup>122</sup> Lúc đó, Ngài sẽ đòi hỏi những cá nhân, và xây dựng nó trên họ những cá nhân đó, và công bố nó trước thế giới, những người mà cứ ở lại với Lời đó.

<sup>123</sup> Sự rảy nước, ai đã từng nghe về điều đó chưa? Tin nhận báp-têm bằng nước, bởi sự dìm mình dưới nước; lấy nó đi khỏi đó, và làm thành phép báp-têm rảy nước. Ai đã từng nghe đến họ giờ tay hữu của sự thông công, để dẫn ai đó vào giáo hội, hay bằng những lá thư chưa? Thật vô lý! Đó là sự lai giống.

Tất cả chúng ta phải đến trên cùng một con đường.

<sup>124</sup> Một người nào đó nói, “Tôi là tín đồ Giám Lý vì mẹ tôi là một người Giám Lý.” Mẹ có thể là Cơ-đốc nhân Giám Lý, nhưng điều đó không có nghĩa rằng các bạn cũng trở nên Cơ-đốc nhân Giám Lý. Bà ấy có thể là một Cơ-đốc nhân Báp-tít, nhưng điều đó cũng không có nghĩa rằng các bạn cũng giống bà.

<sup>125</sup> Như tôi thường trích dẫn những gì David nói, David duPlessis, nói rằng, “Đức Chúa Trời không hề có đứa cháu nào.” Đức Chúa Trời không có một đứa cháu nào. Đức Chúa Trời không phải là ông. Không có chỗ nào trong Kinh Thánh, đã nói Đức Chúa Trời là “ông nội.” Vậy tại sao các bạn đã có ý tưởng ba ngôi cực đoan đó, “Đức Chúa Cha, một; Đức Chúa Con, là đấng khác; Cha, và rồi Đức Chúa Thánh Linh”? Điều đó làm cho Đức Chúa Trời là người ông. Đức Chúa Trời không hề có một người cháu nào cả. Đức Chúa Trời có các con trai và các con gái, không có cháu nội. Các con trai và các con gái mà thôi! Ngài không chấp nhận cháu. Mọi người phải đến theo cách giống như người khác đã đến. Các bạn phải là con trai hay con gái.

<sup>126</sup> Vì vậy các bạn thấy, sự lai giống, nó đã làm gì? Chỉ giáo hội. Chúng ta tất cả đều bị lên án qua Ê-va, qua sự lai giống. Điều đó hoàn toàn đúng. Tất cả chúng ta phải chịu vết nhơ đó, qua Ê-va. Ê-va đã gây ra cho cả loài người sa ngã. Bà và A-đam là một. Bà, nó khởi nguồn từ người đàn bà. Nó sẽ kết thúc với người đàn bà.

<sup>127</sup> [Băng trống—Bt.] Con người trong bà, được gọi là, “con người tội lỗi.” Họ tha thứ tội lỗi, trên thế gian.

<sup>128</sup> Lấy giáo lý của họ, và đưa ra cho dân sự, và họ uống nó. Các dân của thế gian, “các vua,” Kinh Thánh chép, “đã bị làm cho

say với rượu của sự tà dâm của bà.” “Sự tà dâm của bà” là gì? Sự không trung thực của bà. Một người đàn bà phạm tội tà dâm, thì sống không trung thực với chồng của mình. Một giáo hội phạm tội tà dâm, thì giảng dạy điều gì đó không phải là Lời của Đức Chúa Trời, lai giống hội thánh.

129 Bà đã làm gì? Bà cũng, đã nuôi dưỡng một số con gái. Vậy thì các con gái, của giáo hội Công giáo là gì? Luther đến từ đâu, và dòng dõi nào, họ những giáo phái và những tổ chức nào? Hãy nhìn xem nó vào từ đâu?

130 Nhưng Hội thánh thật của Đức Chúa Trời bị đan xen giữa vòng mỗi người trong họ, những người Giám Lý, Báp-tít, Trưởng Lão, và tất cả qua đó, Huyết chân thật, đích thực đã mua Hội thánh của Đức Chúa Trời, giống như sợi chỉ đỏ đó mà những người do thám đã thả xuống. Họ đã bị trộn lẫn, ở trong đó, nhưng các giáo phái của họ không thể cứu họ. Bạn là Cơ-đốc nhân phải không? “Tôi là tín đồ Trưởng Lão. Tôi là tín đồ Báp-tít. Tôi là tín đồ Giám Lý.” Điều đó không có một ý nghĩa gì với Đức Chúa Trời. Bạn là một Cơ-đốc nhân khi bạn được tái sanh. Bà đã gây ra tất cả điều đó.

131 Nhiều lần, tôi đã nghe người ta nói, “Thế thì, Anh Branham, bởi vì A-đam và Ê-va đã làm điều tội lỗi, lai giống Lời của Đức Chúa Trời, và gây cho chúng ta phải ở trong tình trạng này, Đức Chúa Trời không công bình nếu Ngài kết tội tôi. Tôi không liên quan gì với nó. Tôi chưa bao giờ phạm tội. Chính là A-đam đã phạm tội. Kinh Thánh chép, ‘Tôi sanh ra trong tội lỗi, hoài thai trong sự gian ác, đến với thế gian nói dối.’ Vậy, người nào đó đã đại diện cho tôi.”

132 Ồ, đây là một ý nghĩ, nó có thể làm bạn chết ngạt. Người nào đó đã đại diện bạn, như một tội nhân, nhưng đó là người mà lai giống Lời. Và, ngày hôm nay, các bạn đang mong đợi giáo hội Ngũ Tuần, hay Giám Lý, Báp-tít, đại diện cho các bạn, thì đó là lời lai giống, và bị kết tội. Các bạn bị kết tội bởi vì A-đam đã kết tội các bạn. A-đam và Ê-va, là một, chấp nhận hình thức lai giống, và đã kết tội thế gian.

133 Thế thì các bạn nói, “Anh Branham, tại sao tôi nên... Tại sao Chúa buộc tôi phải chịu trách nhiệm, bởi vì một người đã đại

diện cho tôi, và rồi tôi chết vì người đó đã phạm tội? Thế thì, tôi là một tội nhân bởi sự đại diện.” Điều đó là đúng. Các bạn là một tội nhân bởi sự đại diện. Các bạn chưa bao giờ...

<sup>134</sup> Đức Chúa Trời không buộc bạn chịu trách nhiệm vì bạn là một tội nhân. Ngài không buộc bạn chịu trách nhiệm bởi vì bạn nói dối và ăn cắp, và—và—và những điều các bạn làm. Ngài không buộc trách nhiệm bạn vì là một tội nhân. Ngài buộc các bạn chịu trách nhiệm vì các bạn không giúp chính mình. Có một con đường được làm sẵn cho các bạn. Các bạn chối bỏ con đường mà Ngài đã đặt xuống, đó là những gì Đức Chúa Trời xử phạt các bạn. Có một con đường giải thoát.

<sup>135</sup> Sự lai giống. Sự lai giống, ồ, thật kinh khủng! Sự lai giống. Họ lai giống dân sự. New York, cái nổi lớn được đức...Tôi có hàng trăm người bạn da màu, đáng quý là những Cơ-đốc nhân được sanh lại. Nhưng trong dòng dõi phân rẽ này và những thứ mà họ đang nói về, thì lại nói về sự lai giống dân sự! Điều gì? Hãy bảo cho tôi biết nền văn hóa nào tốt, mà những người phụ nữ da màu, Cơ-đốc muốn con nhỏ của mình là đứa trẻ lai da trắng, được sinh ra với người da trắng? Không, thưa các bạn. Điều đó không đúng. Người phụ nữ da trắng sẽ muốn gì khi con của mình là một đứa con lai da màu, được sinh ra bởi người da màu? Đức Chúa Trời đã tạo nên những gì con người của chúng ta có hiện nay. Chúng ta hãy ở lại như những gì Đức Chúa Trời đã tạo nên chúng ta. Tôi tin rằng điều đó là đúng.

<sup>136</sup> Khi sự nặng nề lớn đó xảy đến, dưới đó tại Shreveport, cách đây không lâu, thầy giảng già da màu đứng ngoài đó. Ông ấy có một chỗ trong lòng của tôi. Nói, “Tôi chưa bao giờ hổ thẹn vì tôi là một người da màu.” Nói, “Đức Chúa Trời đã tạo nên những gì tôi hiện có, và tôi tự hào về điều đó. Nhưng,” nói, “ngày hôm nay, tôi hổ thẹn vì cái cách mà dân sự các bạn đang hành động. Cách mà dân sự của chính tôi đang hành động, nó làm cho tôi hổ thẹn.” Ồ, chao ôi!

<sup>137</sup> Chúng ta đang làm gì vậy, thưa các bạn? Nhiều người nghĩ rằng họ biết tất cả về điều đó. Người ta sẽ trở nên tốt hơn, nếu các bạn cứ để họ theo như cách họ có, cách mà Đức Chúa Trời đã tạo nên họ. Hãy để cho chủng tộc người da nâu lấy người da

nâu. Người da trắng lấy người da trắng. Người da đen, người da vàng, và bất cứ cái gì đi nữa, hãy cứ ở lại theo như cách Chúa đã tạo nên các họ.

<sup>138</sup> Nếu một hoa vi-ô-lét, Đức Chúa Trời đã tạo nên nó, nó có màu trắng, hãy để nó nguyên màu trắng. Nó là màu xanh, màu đen, màu nâu, hoa ấy là bất cứ màu gì đi nữa, thì hãy để nguyên nó như vậy.

<sup>139</sup> Nếu hạt ngô được trồng theo cách nào đó, ngô màu vàng, thì đừng trộn lẫn nó với hạt ngô màu trắng. Nếu các bạn làm, các bạn trộn nó lại với nhau, thì nó không thể tự gây giống lại lần nữa.

<sup>140</sup> Nếu một con la là...hay—hay một con cá chó nhỏ là một con cá chó nhỏ, và một con lừa cái, lúc ban đầu, thì hãy để chúng theo cách ấy. Chớ lai chúng với loài ngựa. Nếu không các bạn làm một kẻ nổi loạn.

<sup>141</sup> Đờ lai giống, ờ, đó là một lời nguyện rửa như vậy. Hãy trở về với nơi Đức Chúa Trời đã khởi đầu. Chúng ta hãy trở về với lúc ban đầu. Hãy trở về với nơi Đức Chúa Trời đã mang chúng ta đến, với những gì chúng ta được cho là vậy.

<sup>142</sup> Tôi nói điều này với sự kính trọng. Tôi nói điều này với sự tôn kính. Tôi sắp sửa đi Châu Phi, nhưng, các bạn biết điều gì, đối với những anh chị em da màu yêu quý của tôi.

<sup>143</sup> Một trong những lỗi lầm lớn nhất mà đất nước này đã làm, nó đã làm điều đó vào ngày 11 tháng Mười Một, năm nay. Đó là lỗi lầm lớn, chết người của nó. Một trong những lỗi lầm lớn nhất mà chủng tộc da màu đã từng làm, là ở dưới Louisiana và ở trong đó, khi họ đã bầu cho Kennedy, đem nọ, đã đưa ông vào. Họ thật sự đã nhỏ nước bọt vào áo đó của Abraham Lincoln, nơi mà máu của đảng Cộng hòa đã đổ ra vì tự do của họ, và họ đã bầu cho một người Công giáo. Mà, Booth đã bắn Lincoln. Và ông đã chết vì chủng tộc của họ, để giải phóng họ và làm cho họ không còn là những người nô lệ. Rồi, quay lại và bầu cử cho một người đảng Dân chủ, và ngoài ra, là một người Công giáo. Họ đã đem đến một trong những sự ô nhục nhất mà họ làm, bởi vì (sao?) người

da trắng đó, với sự học vấn của mình, đã cho họ gây ra nhiều sự rùm beng. Điều đó hoàn toàn chính xác.

144 Tôi thật sự vui sướng có nhiều người trong họ biết nơi mà họ—nơi mà họ đang đứng.

145 Giống như khi tôi nhỏ vào Đấng Christ, mà đã chữa lành tôi và đã cứu tôi ra khỏi tội, và quay lại nghịch với Ngài, vì điều gì khác, quay lưng lại với Ngài và bỏ đi.

146 Ồ, sự lai giống này!Ồ! Làm sao—làm sao thế gian có thể tiếp tục bước đi lâu hơn? Không lạ gì, sự khải thị của Chúa nói gì ở đây, rằng, “Ta đã nhìn thấy cuối cùng nó đi tới một điểm mà nó chỉ là một đồng lớn âm ỉ. Nó đã bị nổ tung.” Chúng ta đang trên đường đi ra, các bạn ạ. Không có con đường đến, không có đường, không có đường quanh nó. Chúng ta phải đến với nó, đối diện với nó. Sự lai giống!

147 Nói, “Tôi không chịu trách nhiệm, vì Ê-va đã làm điều đó.” Ê-va đã thật sự làm nó. Bà đại diện cho tất cả chúng ta. A-đam đại diện cho chúng ta, đằng kia, như những tội nhân. Và chúng ta là những tội nhân. Ông tượng trưng cho sự sa ngã của chúng ta, bản tánh con người, để đưa chúng ta ra khỏi Lời của Đức Chúa Trời, lai giống nó.

148 “Ồ, tôi biết Đức Chúa Trời đã phán. Nhưng, chắc chắn, Đức Chúa Trời hiểu rằng tôi là tín đồ Trương Lão. Tôi là tín đồ Giám Lý. Tôi là tín đồ Ngũ Tuần. Đức Chúa Trời hiểu điều đó.”

149 Đức Chúa Trời hiểu một điều, đó là Huyết. Đó là tất cả điều Ngài hiểu. Ngài biết Huyết. Ngài không biết dòng dõi da màu nào. Ngài không biết chủng tộc nào. Người da đen, da xanh, da trắng, nâu, hay bất cứ màu da người đó là gì đi nữa, Đức Chúa Trời không biết gì về điều đó. Họ là những con trai và con gái. Ngài đã tạo nên họ như những đóa hoa trong khu vườn của Ngài. Ngài thích nhìn vào họ theo cách họ có. Hãy để họ là cách ấy.

150 Ê-va đã khởi nguồn điều ác này, khi bà lai giống ở đó với điều khác này mà gần giống như một người đàn ông, điều đó sẽ pha trộn dòng giống. Bởi vì, con rắn có một dòng giống mà luôn “bị thương.”

151 Tôi đang nói về khía cạnh đức tin, cho những Cơ-đốc nhân yếu đuối mà không hiểu nó. Chúng ta hãy nói đức tin đó, vậy. Nói rằng, “Bởi đức tin, bởi sự lai giống lúc đó của đức tin,” khi anh em nói, “Anh Branham.”

152 Rồi Ê-va mang vào thần học của bà, bà và A-đam, và cố gắng bào chữa, từng cái một, và ném nó trở lại. Đổ trách nhiệm cho người khác, như họ thường gọi thế trong quân đội. “Người phụ nữ mà Ngài đưa cho tôi.” “Con rắn đã lừa dối tôi.”

153 “Con rắn đã lừa dối tôi.” Chưa bao giờ cho bà một quả táo, để lừa dối. Hiểu không? Bất cứ ai cũng đưa ra những lý do chung để biết điều đó. Nhưng, “Con rắn đã lừa dối tôi,” làm điều gì đó bất kính.

154 Đức Chúa Trời nguyên rửa điều đó cho đến nỗi họ không thể tìm thấy một cái xương, trong con rắn, trông giống như một con người. Họ sẽ không bao giờ tìm thấy nó. Họ chỉ ngu xuẩn, đào bới chung quanh. Chỉ thế thôi. Bí mật của Đức Chúa Trời thì ở cùng Ngài. Đúng vậy. “Và xứ đó đầy những người khống lờ.”

155 Và Josephus đã nói, rằng, sử gia vĩ đại... Các bạn có thể tưởng tượng rằng một sử gia, như Josephus, lại nói rằng, “‘Các con trai của Đức Chúa Trời nhìn thấy các con gái của loài người,’ và họ từ bỏ địa vị của mình, từ các Thiên sứ, để vào trong xác thịt con người”? Một nhà lịch sử. Nếu là vậy, thì Sa-tan chắc hẳn là đáng tạo hoá. Thế thì chúng ta ở đâu? Thấy không? Chỉ có một Đấng Tạo Hóa, đó là Đức Chúa Trời.

156 Sa-tan chỉ là kẻ làm hư hỏng những gì Đức Chúa Trời đã tạo ra. Và một kẻ không ngay thẳng chỉ là kẻ làm hư sự ngay thẳng mà thôi. Chồng và vợ cưới nhau là hợp pháp, nhưng không chạy theo người khác. Hiểu không? Nó là sự làm hư hỏng. Sự chết là sự sống bị làm hư hỏng. Và một giáo hội hư hỏng thì bị cách xa nguồn gốc.

157 Vì vậy, tất cả chúng ta đều bị kết án, bởi nhân loại, dưới sự đại diện. A-đam đại diện cho chúng ta trước mặt Đức Chúa Trời, như là những tội nhân, những người không tin vào Lời Ngài. Chúng ta cứ ôm khư khư lấy cơ sở đó, những kẻ không tin vào Lời Ngài.

158 “Ồ, Đức Chúa Trời đã phán vậy, nhưng tôi biết rằng Đức Chúa Trời là một Đức Chúa Trời tốt lành. Ngài sẽ không làm điều đó.” Tôi nghe rất nhiều, điều đó.

159 Đức Chúa Trời là một Đức Chúa Trời tốt lành, nhưng Đức Chúa Trời cũng là một Đức Chúa Trời của sự đoán xét. Đức Chúa Trời là một Đức Chúa Trời thánh khiết. Đức Chúa Trời là một Đức Chúa Trời của—của sự công bình. Đức Chúa Trời là một Đức Chúa Trời của sự giận dữ. Chúng ta sẽ đứng trước mặt Ngài khi Ngài nổi giận, Kinh Thánh nói vậy, và chính sự Hiện diện của Ngài sẽ là một ngọn Lửa thiêu đốt. Đúng vậy.

160 Đừng bao giờ cố xét đoán Đức Chúa Trời bởi chính sự cảm nhận riêng của mình. Chúng ta phải xét đoán Đức Chúa Trời bằng Lời Ngài, điều Ngài đã phán. Đừng bị lôi cuốn bởi cơn giận nào đó, “*Đây* là một giáo hội tuyệt vời, đã vượt qua nhiều giông bão,” và *đây*, là *đó*. Hãy trở về với những gì Đức Chúa Trời đã phán dạy. Tôi đứng trước Ngài, tôi muốn được nhìn thấy là một người vô tội trong việc cố gắng thêm, hay bớt đi một điều gì vào trong Lời đó. Muốn chỉ tin Nó thật đúng như cách của Nó. Giảng dạy cho dân sự đúng hoàn toàn với Nó.

161 Và Kinh Thánh nói *Đây*. Tôi không thể chịu đựng điều gì bất cứ người khác nói, tôi phải ở ngay điều *Đó*.

162 Vì sự rửa chân, họ nói, “À!” Anh em Ngũ Tuần, “Thưa Anh!Ồ, Anh Branham, đó là...Ồ, chúng tôi thường làm điều đó.” Tuy nhiên, chúng ta hãy làm điều đó, nếu chúng ta đã từng làm một lần. Chúa Jêsus đã làm điều đó, rửa chân. “Ồ,” nói, “điều đó không lành mạnh. Dân sự có bàn chân khỏe mạnh.” Tôi không quan tâm bàn chân họ kiểu gì. Họ có thể đã có điều đó trong thời của họ.

163 [Anh Gene nói, “Họ được chữa lành.”—Bt.] Vâng. Vâng. Điều đó đúng, Gene à. Đức Chúa Trời là đấng chữa lành. Hiểu không?

Họ cố gắng tìm một con đường trốn thoát.

164 Giống như, nói, “Ồ, tôi sẽ không uống cùng cái ly mà người nào đó đã uống, trừ khi nó đã được tiệt trùng.”Ồ, chao ôi!

165 Anh em và chị em của tôi là anh chị em của tôi. A-men. Đức Chúa Trời là Đấng bảo vệ tôi nếu như điều gì đó sai trật. Tôi tin



cậy Ngài. Chúng ta hãy trở lại với Lời. Tôi không quan tâm, màu da của anh ấy, bất kể anh ấy là người da gì đi nữa, hay anh ấy thuộc về giáo hội nào. Nếu anh ấy là anh em của tôi, thì anh ấy là anh em của tôi.

<sup>166</sup> Tôi sẽ thực hiện các mạng lệnh của Đức Chúa Trời. Đó là lý do, thưa các bạn, khi nó đến với phép báp-têm bằng nước trong Danh của Chúa Jêsus Christ, thì tôi phải ở lại đó. Ô, điều đó giữ tôi tránh khỏi rất nhiều...cứu những linh hồn ra từ đó. Nó thật sự vậy, trên một vấn đề đó, bởi vì thuộc về niềm tin ba ngôi cực đoan.

<sup>167</sup> Chắc chắn, tôi tin vào Cha, Con, Thánh Linh, như là những chức vụ của Đức Chúa Trời; chứ không phải là ba thần, nhưng ba chức vụ của cùng một Đức Chúa Trời. Ngài là Cha, Con, và Thánh Linh, nhưng đó là các danh hiệu của chức vụ của Ngài. Ngài là Đức Chúa Trời, là Đức Chúa Cha, chắc chắn Ngài là, từ lúc ban đầu. Ngài là Đức Chúa Trời, là Đức Chúa Con, đã trở nên xác thịt, trên trái đất. Ngài là Đức Chúa Trời, tức Đức Thánh Linh, đang ngự ở trong tôi. Nhưng cũng là một Đức Chúa Trời, duy nhất mà thôi, ba chức vụ.

<sup>168</sup> Ngài đã từng không thể rời đến được hay bất cứ điều gì. Rồi Ngài hạ mình xuống, đã trở nên xác thịt, và cất đi tội lỗi của tôi, và gánh chịu tội lỗi của tôi. Rồi trong khi Ngài thánh hóa tôi bởi Chính Huyết Ngài, khi đó Đức Thánh Linh có thể đến trong tôi. Và Ngài với tôi có thể thông công, giống như chúng ta đã có trong vườn Ê-đen. Chúng ta—chúng ta—chúng ta yêu thương nhau. Ngài là Cha của tôi; tôi là con của Ngài. Không phải là ba thần. Cùng một Đức Chúa Trời đã tạo dựng tôi, và đã yêu tôi, đã ban chính Ngài cho tôi, là Đức Chúa Trời mà ở trong tôi. Tên của Ngài là Jêsus Christ khi Ngài còn ở trên đất. “Không có một Danh nào khác ở dưới Trời được ban cho giữa loài người để anh em nhờ đó mà được cứu.”

<sup>169</sup> Vậy thì, nếu nó làm tổn thương các bạn của tôi, tôi không thể tránh được. Tôi—tôi thì làm tổn thương bạn bè của tôi còn hơn là làm tổn thương Cha tôi. Hiểu không? Ngài là người bà con của tôi, Cha tôi, Đức Chúa Trời. Đó là những gì Lời Ngài nói.

170 Đức Chúa Trời, đã không bao giờ để tôi lai giống với bất cứ thứ gì, nói rằng, “Những ngày của các phép lạ đã qua rồi. Ồ, Chúa Jêsus không làm như vậy. Ồ, đó có thể có thần giao cách cảm. Đó có thể là do đọc sách quá nhiều. Tôi không tin ngày nay chúng ta có các nhà tiên tri.” Kinh Thánh đã nói rằng chúng ta sẽ có. Tôi tin Nó.

171 Chúng ta đang mong đợi một người được xúc dầu, giống như Giăng Báp-tít mà đã đi trước để dọn đường cho sự đến lần đầu của Đấng Christ, đến để dọn đường cho sự Đến lần thứ hai của Đấng Christ, như Ngài đã làm. Ngài đã hứa điều đó. “Khôi phục Đức tin của dân sự, trở về với Đức Chúa Trời.” Giăng đã làm gì? “Khôi phục Đức tin,” Đức tin mà đã có, một lần, Dòng dõi thật mà đã ở trong vườn Ê-đen. Để nhận lấy Lời của Đức Chúa Trời, nơi mà nó bị lai giống vào, bởi thái độ đi nhà thờ theo hình thức, Giăng đến để đem Nó về, Halêlugia, để cảnh báo đất nước, trước khi Ngày lớn và kinh khiếp của Chúa đến. Đó là chức vụ của Giăng, sứ mệnh của Giăng, người được xúc dầu. Để ý.

172 Cũng vậy, các bạn nói, “Ồ, thế thì, tại sao lại kết tội tôi, bởi vì Ê-va và A-đam đã làm điều này? Họ đại diện cho tôi, như một tội nhân. Tôi không thể tránh được nó.”

173 Vâng, nhưng, thưa anh em, một ngày, đã có Đấng đến lại từ sự Vinh hiển, lần nữa. Ồ, Ngài là Đấng mà tôi muốn nói về, trong khoảng hai phút bây giờ. Đấng đã đến từ sự Vinh hiển, và đến trên đất. Đấng đã đến và nhận lấy hình hài của xác thịt tội lỗi. Ngài cũng đến, để đại diện cho chúng ta.

174 Và Sa-tan đã cố sức đóng đinh Ngài trên cây thập tự. Ồ, nó đã làm. Mọi bàn tay, Sa-tan đã ở đó để treo Ngài trên cây thập tự. Nhưng Ngài đã không bao giờ bị đóng đinh. Ngài đã nhận lấy thập tự giá và đi lên. A-men. Sa-tan không thể treo Ngài trên cây thập tự. Không, không. Ngài là một hình bóng khác của A-đam. Ngài đến từ miền Vinh hiển, để đại diện cho chúng ta.

175 Cái gì? “Tốt,” A-đam nói, “nếu vợ tôi nói vậy, tôi đoán điều đó là đúng. Ồ, nàng nói nàng có một sự mặc khải, và đây là cách mà nó được cho là xảy ra. Tôi biết Đức Chúa Trời nói nó là cách *Này*, nhưng vợ tôi đã nói...”

176 Đó cũng là cách với thuộc viên hội thánh địa phương ngày nay. “Ồ, tôi biết Kinh Thánh nói *Thế*, nhưng hội thánh của tôi nói *thế này thế này*.”Ồ, tội nghiệp các bạn, người giả hình khốn khổ! Các bạn không thấy sao?

177 Đức Chúa Trời phán, “Hãy để cho Lời của Ta là thật, và lời của mọi người là lời nói dối.” Hãy nhận lấy Đức Chúa Trời ở Lời Ngài. Chính là Lời của Đức Chúa Trời!...không quan tâm những gì vợ tôi nói, những gì giáo hội của tôi nói. Chính những gì Đức Chúa Trời đã nói.

178 Vì vậy, khi họ nhìn thấy kẻ hà hơi của vợ ông, Ê-va, khi nó đến gặp Chúa Jêsus, có chép rằng, “Ồ, vâng, có lời chép, rằng—rằng, ‘Ngài sẽ truyền cho các Thiên sứ gìn giữ Người, kéo chân Người vấp nhằm đá chằng, họ sẽ nâng Người lên.’”

“Đúng,” Ngài phán. “Và cũng có lời chép rằng...”

179Ồ, nó không thể đóng đinh Ngài trên cây thập tự. Ngài là Đức Chúa Trời, đã trở nên xác thịt. Ngài là Đấng Cứu Thế của tôi và là Đức Chúa Trời của tôi. Nó không thể nào đóng đinh Ngài trên cây thập tự.

180 Thế thì Ngài đã làm gì? Ngài đã ôm lấy thập tự giá. Và trên cây thập tự Ngài đã chết, cho tôi và cho bạn, và cho thế gian, để Ngài có thể khôi phục lại, với Đức Chúa Trời, (điều gì?) các con trai và các con gái, giống như trong vườn Ê-đen, trước khi họ bị đóng đinh trong thần học.

181 Ôi Chúa, nếu con người có thể chỉ nhìn thấy điều đó! Ước gì con có thể làm cho dân sự nhận biết rõ điều đó!

182 Chúa Jêsus đã chết, để Ngài có thể đem con người ra khỏi thứ giáo hội lai giống này, để Ngài có thể mang tâm trí và đức tin của các bạn ra khỏi những gì mà con người nói, để trở về với những gì Đức Chúa Trời đã phán.

183 Không phải một đức tin lai giống, “Ồ, có lẽ những ngày của các phép lạ đã qua rồi. Có lẽ điều đó sẽ không xảy ra.”

184Ồ, hỡi anh em, Đức Chúa Trời đã phán nó xảy ra, và thế là xong. Điều đó thì luôn luôn. Đức Chúa Trời đã phán vậy. Chúa Jêsus chết để mà Ngài có thể gây giống lại.Ồ, Halêlugia! Chỉ Huyết mới có thể làm được điều đó. Chỉ qua hóa chất của Huyết

của Chúa Jêsus Christ, mới có thể gây giống lại, một người mà sẽ không thay đổi một Lời từ những gì Đức Chúa Trời đã phán.

<sup>185</sup> Ê-va đã tỏ cho thấy sự yếu đuối của bà, thừa hội thánh, đã tỏ cho thấy những gì bà đã làm. Bà nói, “Ồ, có lẽ anh đúng. Có lẽ Đức Chúa Trời sẽ không buộc tôi chịu trách nhiệm. Vì, tôi thật sự không...Ồ, nếu tôi chỉ...Ồ, điều đó có gì quan trọng, miễn là tôi đã chịu báp-têm? Thấy không? Nó có gì quan trọng, miễn là tôi...” Ồ, các bạn...Không. Điều đó cho thấy các bạn cần sự gây giống khác.

<sup>186</sup> Điều đó bày tỏ rằng Điều gì đó phải trở lại với bạn, để đem các bạn đến với một Đức tin trong những gì Đức Chúa Trời đã phán. “Không một chấm hay một nét sẽ qua đi từ Lời của Đức Chúa Trời, cho đến khi Nó được hoàn toàn ứng nghiệm. Hãy để cho lời của mọi người là lời dối trá, và Lời Ngài là thật.”

<sup>187</sup> Đấng Christ đã đến để Ngài có thể tái tạo, bởi Thánh Linh. Ồ, thừa anh em, như chúng ta cùng ngồi lại với nhau bây giờ trong các nơi trên Trời trong Chúa Cứu Thế Jêsus, thì Đức Thánh Linh đang hà hơi trên chúng ta, giống như chúng ta bây giờ. Tái tạo, lấy đi những rác rưởi của hệ thống thần học, lấy đi thứ rác rưởi của thế gian, những giáo lý do con người tạo ra, “có hình thức của sự tin kính, nhưng chối bỏ Quyền năng đó.” Sanh ra nó lại thành một Đức tin thuần khiết nơi Đức Chúa Trời. Chúa Jêsus đã phán...

<sup>188</sup> Sa-tan nói, “Ồ, ta biết có lời chép điều đó. Nhưng, Người biết đây, có lời chép rằng Người sẽ...”

Ngài, Chúa Jêsus, đã phán, “Và cũng có lời chép rằng...Cũng có lời cũng chép rằng...”

<sup>189</sup> “Vâng, có lời chép rằng Ngài sẽ làm *điều này*. Và Người sẽ hóa...Nếu Người là Con của Đức Chúa Trời, Người có thể làm một phép lạ ở đây trước mặt ta, và hóa những hòn đá này thành bánh. Hãy cho ta thấy Người làm được điều đó.” Ngài có thể đang phản đối Sa-tan.

<sup>190</sup> Thấy sự sáng suốt của Đức Chúa Trời ở đó không? “Có lời chép rằng, người ta sống không chỉ nhờ bánh mà thôi.” Thấy

Ngài, đứng với Lời. Ngài không bao giờ... Ngài đã đánh bại Sa-tan, mọi lúc, ngay trên Lời. Ngài đã giữ đứng với Lời.

<sup>191</sup> Và nếu Ngài đến để đưa chúng ta trở lại là các con trai và con gái của Đức Chúa Trời, như chúng ta là lúc ban đầu, thế thì làm sao chúng ta có thể quay lưng lại với Lời? Làm thế nào chúng ta có thể đến được bất cứ nơi đâu cho đến khi chúng ta trở về với Lời? Ô, tôi hy vọng băng ghi âm này đi đến với dân sự, và các bạn đang lắng nghe tôi, từ khắp thế giới, rằng các bạn sẽ nhận ra điều đó. Chúng ta phải... Nếu chúng ta là những môn đồ của Đấng Christ, thì chúng ta được sinh ra thuộc về Đấng Christ. Chúng ta phải trở về với Lời.

<sup>192</sup> Chúng ta sẽ không bao giờ đủ khả năng để giáo dục mọi người về Điều đó. Chúng ta có thể xây dựng những nhà thờ lớn, hồi anh em của tôi, khắp thế giới này. Chúng ta có thể xây dựng và có những chương trình giáo dục lớn. Chúng ta đã cố sức làm nó. Nó tạo nên những kẻ nổi loạn.

<sup>193</sup> Tội lỗi nguy hiểm nhất đến từ đâu? Từ sự, không phải là từ những hàng ngũ của những người đốt nát, mà từ những người có học vấn, từ hàng ngũ và sự—sự—sự lai giống học vấn cao hơn, sự giáo dục.

<sup>194</sup> Cách đây không lâu, khi tôi đứng với một nhân viên FBI, và anh ấy chỉ ra, trên tường, và anh ấy nói, “Tôi đánh giá cao bài giảng của anh.” Anh ấy nói, “Anh đã nói rằng không phải là tầng lớp người nghèo, mà sản sanh ra, một người nghèo không biết nhiều. Họ những chàng trai, họ hơi sợ bị lừa với điều đó. Nhưng chính là những loại người này mà nghĩ rằng họ có thể khôn khéo hơn người lơ mơ kia. Họ thấy chỗ người đó phạm sai lầm, và thử điều đó.” Anh ấy đi thẳng tới những trại cải tạo, và chỉ cho thấy tất cả những trường hợp vị thành niên ở trên khắp đất nước. Và tám mươi phần trăm của chúng, hay nhiều hơn, xuất thân từ giới quý tộc đó, thông minh, sắc sảo.

<sup>195</sup> Hãy nhìn vào lúc ban đầu, bây giờ, cho thấy đó là những con trai của—của—của Ca-in. Hãy nhìn xem những người của Ca-in. Những người của Ca-in là gì? Hãy theo dõi họ, đến dòng dõi, đến qua dân Ca-in. Họ là gì? Họ là những nhà khoa học, sắc sảo, những tiến sĩ, những người cao lớn, sùng đạo, những người

cao lớn. Họ đã phát minh ra cách để làm cứng lại những thanh kim loại khác nhau, cách để xây dựng những tòa nhà đẹp. Họ là những nhà khoa học.

<sup>196</sup> Những người khác đã đến qua đâu? Những nông dân, những chủ trang trại, những người chăn chiên, vân vân. Thấy điều đó không?

<sup>197</sup> Hãy nhìn vào nó, ngày hôm nay, những con người lên mình kiêu ngạo này. Họ đã lai giống nó vào trong các giáo hội, cho đến khi giáo hội không còn muốn chào đón người nghèo không có học vấn nào đó, mà thật sự yêu mến Chúa, để bước vào đó. Có lẽ thầy giảng nói điều gì đó, họ nói, “A-men,” người ta sẽ dẫn người đó ra khỏi cửa. Người ta không muốn họ có mặt trong hội chúng của họ, nếu người đó không thể ăn mặc thật thích hợp, và mặc giống như những Jones hay người nào đó. Thấy không? Họ—họ không muốn những người đó ở trong đó, nếu như họ không thể lái chiếc xe hơi sang trọng, mà lái một đồng sắt vụn cũ kỹ đến trước nhà thờ. Hỡi anh em! Hỡi anh em, ồ, anh em không thể thấy sao?

<sup>198</sup> Và nhiều người ngày hôm nay thậm chí sẽ không chào đón những người da màu vào trong nhà thờ của họ. Ôi Chúa, xin hãy thương xót những con người đạo đức giả như vậy.

<sup>199</sup> Lạy Chúa, con muốn có nó, luôn luôn. Bao lâu con còn có một nhà thờ, thì các cánh cửa được mở ra cho bất cứ ai muốn vào. Tôi không quan tâm nếu các bạn đến trong một chiếc xe cút kít, bạn cứ bước vào. Bạn cứ bước vào. Tôi không quan tâm nếu các bạn mặc đồ bảo hộ lao động. Tôi sẽ nói với các bạn một điều. Các bạn đến ngay với Đức Chúa Trời, và một bộ đồ lao động có thể ngồi xuống bên một bộ đồ vét-tông, và họ sẽ choàng tay nhau, và gọi nhau là “anh em.” Chắc chắn sẽ vậy! Chắc chắn nó sẽ vậy. Một bộ đồ in hoa có thể ngồi bên một bộ đồ tơ lụa, và choàng cánh tay cô ấy và nói, “Chị ơi.” Vâng. Nó làm điều gì đó cho các bạn. Nó sanh lại điều đó.

<sup>200</sup> Và chúng ta đang làm gì bây giờ? “Đang ngồi trong các nơi trên Trời trong Chúa Cứu Thế Jêsus.” Không phải nhận lấy thần học của chúng ta, nhưng để cho Đức Thánh Linh tái tạo chúng ta thành những con trai và con gái của Đức Chúa Trời.

201 Từ ngữ *cắt bì* nghĩa là gì? [Một anh em nói, “Cắt bỏ.”—Bt.] Ê-tiên nói...Điều ấy là đúng. “Cắt bỏ thịt dư.” Hiểu không? Cắt bỏ những thịt dư, phần mà không cần thiết. *Sự cắt bì*, “bị cắt bỏ.” Bây giờ, trong Cựu Ước, người, chỉ người nam có thể bị cắt bì, miếng thịt dư được cắt đi.

202 Bây giờ, những gì Thánh Linh làm, trong những ngày sau rốt, Nó đã cắt bỏ miếng thịt dư, cắt bỏ lý thuyết thần học của thế giới, cắt bỏ những giáo lý do con người tạo ra, cắt bỏ mọi sự không tin, cắt bỏ mọi thứ. Ê-tiên đã nói, “Ồ, hỡi các người lòng và tai chưa chịu cắt bì kia. Sao các người cứ nghịch với Đức Thánh Linh hoài? Tổ phụ các người thế nào, thì các người cũng thế ấy.”

203 Đó là nơi nó ở, thưa bạn. Các bạn phải tránh đi, nói, “Ồ, vậy thì, tôi đã nghe một diễn văn một đêm nọ, nói, ‘Họ những người chữa lành Thiêng liêng, họ, tốt hơn bạn nên coi chừng họ.’ Đó không phải là những người chữa lành Thiêng liêng. Tôi cũng, đã xem họ. Nhưng tôi nhìn xem Lời của Đức Chúa Trời, những gì Nó nói. Tôi đã nhận lấy Lời. Lời đã nói vậy. Hiểu không?”

204 “À, các anh phải xem chừng họ những người mà tin vào chuyện nói tiếng lạ, bởi vì điều đó đã có ở thời đại khác. Họ không là gì ngoài các quỷ.”

205 Lời đã nói gì? “Những dấu hiệu này sẽ theo họ là những người tin, cho đến tận thế. Trong Danh Ta họ sẽ đuổi các quỷ. Họ sẽ nói những tiếng mới. Đặt tay trên người đau, và người đau sẽ bình phục.” Mạng lịnh cuối cùng của Chúa Jêsus cho Hội thánh Ngài.

206 Điều gì Đức Thánh Linh đang cố gắng làm ngày hôm nay? Cắt bỏ tất cả sự không tin đó. “Họ sẽ đặt tay lên người đau, và người đau sẽ bình phục.” Cố gắng để đem con người trở về với Lời thuần khiết, nơi mà Đức Chúa Trời đã phán, giống như nó đã xảy ra trong vườn Ê-đen trước khi thuyết thần học của con người được thêm vào, đem Nó trở về với cách Nó đã có trong vườn Ê-đen, khi con người bước đi với Đức Chúa Trời. Và người đã nói...Nếu một cây này trông có vẻ không tốt, ở đây, người nói, “Người hãy nhổ lên và trồng qua đây.” Gió đang thổi mạnh. Nói, “Hãy yên đi, lặng đi,” thì nó liền ngừng lại. Bất kể người là gì đi nữa, người cai quản muôn vật. Mọi thứ trên đất, nó là của

người. Người đã là thần trên đất. Người đã có quyền lực cai trị trong người.

207 Đấng ngự xuống từ Thiên đàng, trong tất cả sự ô uế này, và đã chứng minh rằng đó là kế hoạch của Đức Chúa Trời, vì Ngài là Con của Đức Chúa Trời. Và Ngài đã làm gì? Chết, để chúng ta có thể trở về và được tẩy sạch qua sự công nghĩa của Huyết Ngài. Và Ngài đại diện cho chúng ta sáng hôm nay. Halêlugia!

208 Bây giờ, đối với các bạn mà nói điều đó là sai vì các bạn được đại diện bởi A-đam, như là một tội nhân, còn về, qua sự đại diện, chúng ta cũng có được sự cứu rỗi, thì sao? Các bạn không thể còn cứu được chính mình hơn là các bạn có thể lấy giày ống của mình buộc vào và nhảy lên mặt trăng với nó. Các bạn không thể nào nữa...Các bạn được sinh ra trong tội lỗi. Các bạn là kẻ phản loạn, để bắt đầu với, mọi người trong chúng ta, và chúng ta không thể nào giúp chính mình được. Và làm thế nào chúng ta sẽ được cứu? Một Đấng đến để đại diện cho chúng ta.

209 Chúa Jêsus, Ngài đã đến để đại diện cho chúng ta trước mặt Đức Chúa Trời, như là những con trai và con gái của Đức Chúa Trời. Và Ngài đã sai Thánh Linh của Ngài bây giờ, mà Ngài đang ấp ủ trên chỗ đó, đang cố gắng để đem chúng ta trở về với sự Sinh ra lại, để chịu...chết cho chính chúng ta, và được sinh lại, lần nữa, để trở nên các con trai và con gái của Đức Chúa Trời, để nhận lấy Đức Chúa Trời ở Lời Ngài, để tin vào Lời Đức Chúa Trời.

210 Bây giờ, nếu chúng ta có sự xử phạt bởi sự đại diện, chúng ta cũng...Làm sao chúng ta bị xử phạt? Bởi vì sự lai giống. Gây giống vào trong, thế giới, với những thứ của Đức Chúa Trời, đó là cách mà chúng ta có nó.

211 Bây giờ, làm thế nào để chúng ta tránh khỏi sự lai giống đó? Tránh xa khỏi thứ lai giống đó. Hãy trở về với Đây, với Lời Đức Chúa Trời là Lẽ thật; mọi lời của con người là lời nói dối. Những gì Đức Chúa Trời đã phán là thật. Cứ ở lại đúng với lời Đó, Nó sanh để các bạn lại ngay trong Đây. Có một con đường được sắm sẵn, một Đấng đang đứng ở tại Ngai của Đức Chúa Trời, buổi sáng hôm nay, để đại diện cho các bạn.



<sup>212</sup> Cha và mẹ các bạn đã đại diện cho các bạn, như A-đam và Ê-va. Và điều đó là đúng. Khi các bạn được sinh trong thế gian, hôn nhân thánh khiết, việc kết hôn đó được định trước của Đức Chúa Trời để sinh ra những đứa con. Bây giờ các bạn trở về đúng với nơi giống như vậy mà các bạn đã ở trong vườn Ê-đen, giống như A-đam và Ê-va, các bạn những con trai và con gái của Đức Chúa Trời. Các bạn trở lại ngay với hai cây. Một trong chúng là cây tri thức, và cây kia là Cây Sự Sống.

<sup>213</sup> Bây giờ, các bạn có muốn đi theo cách lai giống khoa học không? Hãy nhìn xem bạn đi đâu. Điều gì là... Với việc lai giống này con người đã tự lâm vào loại hỗn độn gì? Với kiến thức của chính mình, con người đã tự lâm vào loại hỗn độn gì? Thay vì chỉ là một đứa trẻ, khiêm nhu, và nương dựa vào Đức Chúa Trời, thì con người đang cố gắng lấy khoa học và phân chia nguyên tử. Hãy nhìn xem ngay bây giờ họ đang ở trong tình trạng hỗn độn gì. Đức Chúa Trời cứ để người đó hủy diệt chính mình. Chỉ thế thôi.

<sup>214</sup> Con người đã tự hủy diệt mình, lúc ban đầu, tách chính mình ra khỏi Đức Chúa Trời, ra khỏi mối thông công, bởi cây tri thức. Người ấy đã bỏ Cây Sự Sống, để ăn cây tri thức. Hãy tránh xa cây lai giống đó. Hãy qua đây với Trái đầu tiên mà có Sự Sống trong Nó. Hãy ăn trái của Ngài.

<sup>215</sup> Chúa Jêsus phán, “Ta là Bánh Sự Sống đến từ Đức Chúa Trời trên Trời. Tổ phụ của các người đã ăn ma-na trong đồng vắng,” không được trộn lẫn với đức tin, đấy, “ăn ma-na trong đồng vắng, và tất cả họ đều chết. Nhưng Ta là Bánh Sự Sống đến từ Đức Chúa Trời trên Trời. Ai ăn Bánh này sẽ có Sự sống Đời đời. Ta sẽ khiến người ấy sống lại vào những ngày sau rốt. Người ấy sẽ không bao giờ bị hư mất; nhưng có Sự sống Đời đời.”

<sup>216</sup> Chúng ta hãy trở về với Cây đó, sáng hôm nay. Chúng ta hãy tránh xa những gì của con người nói. Và tránh xa những gì giáo—giáo—giáo hội nói. Chúng ta hãy trở về và nhận lấy Kinh Thánh, và tin Kinh Thánh. Chúng ta—chúng ta quá trẻ, bây giờ, để làm nặng trĩu cả lên. Hiểu không?

<sup>217</sup> Chúng ta không bao giờ sẽ có các tổ chức lớn nào được đẩy lên nữa. Tôi có thể chứng minh điều đó bây giờ, trong suốt thời

gian của các thời đại hội thánh. Chúng ta sẽ không bao giờ có thêm việc dấy lên, của các tổ chức khác nữa. Thời đại Hội thánh Lao-đi-xê sẽ chỉ là chính những người Ngũ Tuần lập thành giáo phái suy yếu dần dần, suy yếu đi, suy yếu đi, giống như thế. Nhưng sẽ không hề có thêm những cuộc phục hưng lớn nào nữa, đánh vào đất này. Chỉ những gì một ít còn sót lại, trong Hội thánh, sẽ níu kéo lại những gì sẽ đến. Vì nó là...Kinh Thánh ký thuật, các thời đại hội thánh chấm dứt ở trong một tình trạng “hâm hẩm.” Đúng vậy. Vì vậy nó phải xảy đến cách đó.

218 Bây giờ, đối với tất cả, chúng ta hãy tránh xa sự lai giống này. Chúng ta hãy trở về với Trái nguyên thủy, thật. Chúng ta hãy trở về nơi mà Đức Chúa Trời đã tạo nên chúng ta, như là những con trai và con gái của Đức Chúa Trời, để nương cậy vào những gì Ngài đã phán dạy. Và chớ nhận lấy lời của người nữ, về sự lai giống. Thấy cách mà sự xác thịt và sự thiêng liêng được làm hình bóng thế nào không?

219 Các bạn đã nhìn thấy khái tượng của tôi được chép ra đây, về những gì đã xảy ra, cách mà phụ nữ sẽ được ban cho quyền đi bầu cử? Và điều gì đã làm sụp đổ đất nước này? Nào, hãy lắng nghe. Không phải các bạn những người nữ Cơ-đốc. Phụ nữ là cái xương sống của bất kỳ đất nước nào. Các bạn đã phá vỡ mối quan hệ mẹ con, và các bạn đã phá vỡ đất nước, lúc đầu. Nó có, xuyên suốt lịch sử.

220 Phụ nữ Mỹ là gì? Trước đây, chúng ta thường đi đến Pa-ri, để mua thời trang. Bây giờ Pa-ri đi qua đây để mua thời trang, vì sự dung tục của họ, lối sống dơ bẩn của họ; đến với chúng ta, để mua thời trang. Điều gì đã xảy ra? Ma quỷ đã lột bỏ phụ nữ của chúng ta. Họ đã cởi bỏ quần áo của họ. Mỗi năm, họ đang cởi ra thêm một chút nữa.

221 Họ cắt ngắn tóc mình, điều mà, Đức Chúa Trời phán, “Nó sai trái.” Mặc những quần áo nhỏ, mà Kinh Thánh nói rằng, “Thật là một sự đáng gớm ghiếc trước mặt Đức Chúa Trời, cho một người nữ mặc quần áo của người nam.” Và bây giờ các bạn không thể nói họ là đàn ông hay đàn bà nữa. Hút thuốc! Đúng là, lai giống. Sự lai giống, người ta thậm chí không biết họ là đàn ông hay đàn bà nữa. Điều đó đúng. Các bạn khó có thể nói họ thuộc giới tính

nào, bằng cách chỉ bởi việc nhìn vào họ và lắng nghe họ. Điều đó đúng, thưa các bạn.

222 Tôi không có ý đề cập đến các bạn, phụ nữ Cơ-đốc. Tiếng của tôi đang đi khắp nơi, nhiều quốc gia.

223 Nhưng, đó là sự lai giống. Nước Mỹ này đã bị lên án. Và nó đã làm gì, theo như sự hiện thấy? Nó đã bầu sai người. Tôi không biết rằng sẽ tốn mất bao lâu để nó sẽ kết thúc, nhưng nó sẽ xảy ra, ngày nào đó. CHÚA PHÁN NHƯ VẬY. Ủ-m. Nó sẽ xảy ra.

224 Nó đang trên đường đi xuống ngay bây giờ. Nó sẽ không bao giờ quay trở lại. Nó chết. Đúng vậy. Nó đã chết kể từ năm 1956, khi nó lên án và quay bỏ Đức Chúa Trời, từ những giờ phục hưng vĩ đại.

225 Bây giờ đã đến lúc, tôi nghĩ, cho chúng ta kết thúc, vào lúc này, để có hàng người cầu nguyện cho những người đau.

226 Bây giờ, các bạn có tin rằng ma quỷ đã lai giống dân sự, các dân tộc không? Sự...Các bạn có tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Chắc chắn là có. Lai giống các giáo hội cho đến nỗi chúng ta trở thành những người đi theo giáo điều do con người làm ra thay vì những đấng tở kính sợ Đấng Christ.

227 Các bạn có thấy tại sao tôi lên án, và làm rung chuyển, và đánh đập, một cách dữ dội như tôi có thể, chống lại điều sai trái đó không? Làm sao tôi có thể làm điều gì khác, khi ở đây Lời nói vậy, và Đức Thánh Linh, “Hãy di chuyển vào trong Nó”?

228 Tôi nói, “Lạy Chúa, con giảng dạy. Họ cứ mặc giống cách ấy. Họ vẫn làm điều giống như họ đã luôn làm.”

229 “Dù sao đi nữa, hãy cứ giảng Điều đó, cứ tiếp tục tiến lên. Tiếng của người được—được ghi âm.” Vào Ngày Phán xét, họ sẽ không có—không có sự biện minh lúc đó, vì các bạn đã nghe Nó. Hiểu không? Đúng vậy. Các bạn đã nghe Nó.

230 “Đức tin đến bởi việc nghe,” và nghe những gì hội thánh đã nói phải không? Điều đó nghe có vẻ không đúng, phải không? [Hội chúng nói, “Không.”—Bt.] “Nghe Lời của Đức Chúa Trời,” đem các bạn trở về với Đức tin nơi Đức Chúa Trời!

231 Bây giờ, khi các bạn đến, sáng hôm nay, chúng tôi muốn cầu nguyện. Và chúng tôi muốn cầu nguyện để Đức Chúa Trời sẽ để

cho các bạn đặt mọi thứ qua một bên. Có lẽ Sứ điệp ngăn ngừa này sẽ xua đi sự lai giống ra khỏi các bạn, đem các bạn trở lại thành một đây tớ khiêm nhường, để bước lên và nói, “Tôi tin Đức Chúa Trời.”

<sup>232</sup> Họ đã thường tự hỏi. Tôi có thể...Tôi sẽ nói điều này. Hãy lắng nghe nó. Nói, “Anh Branham, chức vụ của anh thì không nơi nào trên thế giới, có thể được so sánh, về sự siêu nhiên của nó.” Những con người vĩ đại, tôi có thể gọi tên họ, không phải vì bằng ghi âm này, gọi tôi, “Hãy đến, đi với họ.” Nói, “Chức vụ của anh là thứ duy nhất sẽ cứu thế giới.”

<sup>233</sup> Tại sao đó không phải là nơi nào khác? Hãy trở về lại với Lời. Đức Chúa Trời chỉ có thể xây dựng trên nền tảng đó. Thế thì, nếu tôi hoàn toàn sai trong cách tôi làm phép báp-têm cho dân sự, và cách tôi nói về Đức Thánh Linh, và những thứ tôi làm, thế thì tại sao Đức Chúa Trời tôn trọng nó? Tạo ra điều gì đó giống nó. Thấy không? Tại sao nó là vậy? Tôi không nói điều này cho chính tôi; điều đó sẽ là sai. Nhưng tôi đang cố gắng nói, bởi vì tôi đang đứng trên nền tảng của Lê thật, là Lời, và chỉ một mình Lời mà thôi. Leo lên, và làm những điều lớn lao, và những nơi tuyệt vời, điều đó không có ý nghĩa gì cả đối với Đức Chúa Trời, không một điều gì. Đang ở lại với Lời đó, và Đức Chúa Trời đang làm việc trong Lời đó, xác chứng Lời đó, ở lại với Nó, dấu hiệu của Đức Chúa Trời hằng sống ở giữa chúng ta.

<sup>234</sup> Các bạn muốn được giống như thế không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Bạn muốn rửa sạch đi cả thế gian khỏi bạn không? [“A-men.”] Ồ, chao ôi!

<sup>235</sup> Hỡi các con cái bé mọn, Đức Chúa Trời ban phước cho các con. Tôi đang mong đợi được ở trong cõi Đồi đồi với các bạn. Tôi đang mong đợi được ở trên xa kia trong—trong Ê-đen tuyệt vời, với các bạn, ngày nào đó. Và khi tôi đến Đó...

<sup>236</sup> Tôi đã có một sự hiện thấy, cách đây không lâu. Các bạn đã nghe về nó. Tôi đã nhìn ở Đó, và thấy mọi người ở Đó. Có hàng triệu người. Và tôi nói, “Các bạn muốn nói Ngài đến với tôi...”

“Vâng. Và khi đó chúng tôi đi về với anh.”

Tôi nói, “Ồ, mọi mục sư phải đứng như thế chẳng?”

“Vâng, thưa anh.”

“Mọi mục sư đều đứng trên chức vụ của mình, với hội chúng của mình à?”

Nói, “Đúng, thưa anh.” Thiên sứ này, đang nói chuyện với tôi, nói thế.

Và tôi nói, “Thế thì, Phao-lô cũng sẽ phải đứng à?”

“Phao-lô phải đứng với thế hệ của người.”

<sup>237</sup> Tôi nói, “Thế thì tôi biết tôi đúng, bởi vì tôi đã giảng dạy, Lời này đến Lời khác, giống như người đã giảng.”

<sup>238</sup> Và khi làm điều đó, hàng triệu người la lên, “Đó là nơi chúng ta đang yên nghỉ,” a-men, “trên Lời đó, Lời đó!” Cho dù nó là gì đi nữa, “Lời đó!”

<sup>239</sup> Đó là lý do tại sao tôi ép buộc mọi người, đến, giống như đang xảy ra sáng hôm nay, một số người trong họ đã chịu báp-têm lại, lần nữa. Phao-lô đã làm vậy.

<sup>240</sup> Phao-lô đã gặp những người mà thật rất vui sướng và được đầy đầy sự nhờn từ của Đức Chúa Trời và các thứ, đang la lớn và ngợi khen Chúa, và đang có một buổi nhóm lớn. Người hỏi, “Nhưng kể từ khi anh em tin nhận anh em đã nhận lãnh Đức Thánh Linh chưa?” Công vụ 19.

<sup>241</sup> Họ trả lời, “Chúng tôi không biết có Thánh Linh nào.” Nói, “Chúng tôi chỉ là tín đồ Báp-tít,” nói cách khác. Hiểu không? Mục sư của họ—của họ là một thầy giảng Báp-tít, hoàn toàn đúng, là một luật sư được cải đạo. Thầy giảng Báp-...

Phao-lô hỏi, “Anh em đã nhận lãnh Đức Thánh Linh kể từ khi tin chưa?”

Họ trả lời, “Chúng tôi không biết có Thánh Linh nào.”

<sup>242</sup> Ông hỏi, “Thế thì anh em đã chịu báp-têm như thế nào? Anh em đã chịu phép báp-têm gì? Cách nào? Như thế nào? Gì?”

“Chúng tôi đã chịu báp-têm bởi Giảng.”

“Điều đó sẽ không còn hiệu quả nữa.”

Nói, “Chúng tôi đã chịu báp-têm với Giảng.”

<sup>243</sup> Người nói, “Giăng chỉ làm báp-têm về sự ăn năn.” Chỉ là như anh em cố gắng chìm họ xuống dưới nước, đấy, “cho sự ăn năn.” Không phải cho “sự tha thứ các tội lỗi,” bởi vì Cửa Lễ chưa bị giết. Nói, “Cho sự ăn năn, nói rằng anh em nên tin nơi Ngài đấng đã đến, hay ngay cả nơi Chúa Jêsus Christ.”

<sup>244</sup> “Và khi họ nghe điều này, họ liền bước ngay xuống nước và chịu báp-têm lại, lần nữa, trong Danh của Chúa Jêsus Christ,” điều Kinh Thánh đã nói.

<sup>245</sup> Và Phao-lô, trong Ga-la-ti 1:8, nói, “Nếu một Thiên sứ từ Trời...” Bây giờ lắng nghe. Những gì tôi đang...Đi trở lại, thứ lai giống này, hãy tránh xa nó ra. “Nếu một Thiên sứ từ Trời đến, truyền cho anh em một tin lành nào khác với Tin lành Đây mà tôi đã dạy cho anh em,” Phao-lô, đang làm phép báp-têm lại cho dân sự, lần nữa, “hãy để người ấy bị anh em rửa sả.” Hãy để mặc, thầy giảng, hay giám mục, hay một giáo hoàng, hay linh mục đó. Nếu một Thiên sứ, một Thiên sứ sáng láng ngự xuống từ Thiên đàng, và nói điều gì mâu thuẫn với những gì ông nói, hãy để cho người đó bị nguyên rửa.

<sup>246</sup> Hỡi các bạn, làm thế nào để chúng ta đứng lên với nó? Không chỉ...Vậy thì, các bạn có thể chịu báp-têm trong Danh của Chúa Jêsus Christ, mà tấm lòng của các bạn thật cứng lòng như nó có thể. Điều đó sẽ không cứu các bạn. Nhưng nó là một bước đi đúng đắn. Các bạn được cứu bởi đức tin của mình, qua Chúa Jêsus Christ. Điều đó đúng. Nhưng khi các bạn đến với điểm này và thấy điều Đây, và rồi chối bỏ Nó, thì các bạn đi lùi.

Câu chuyện ngắn này. Tôi đang kết thúc. Tôi đã kể nó trước đây, có lẽ là ở đây.

<sup>247</sup> Một giáo sĩ tuyên úy đã có lần nói rằng họ đã gọi ông ấy vào nơi mà một anh chàng bị bắn bởi súng máy và anh ta sắp chết. Ông ấy nói, “Anh là một Cơ-đốc nhân phải không?”

Anh ấy trả lời, “Trước đây thôi.”

“Trước đây thôi à?” Ông ấy nói, “Anh rời khỏi Đấng Christ ở đâu?”

Anh ấy nói, “Tôi không nhớ.”

248 Ông ấy nói, “Tốt hơn anh nên suy nghĩ, bởi vì phổi anh đang đầy máu rồi.” Nói, “Anh—anh tốt hơn nhanh lên. Bởi vì anh thì... Tràn ngay qua đáy phổi anh rồi, anh bị bắn.”

Anh ấy trả lời, “Tôi biết điều đó.”

Nói, “Anh sắp chết.”

Nói, “Vâng.”

Nói, “Và anh đã từng biết Đấng Christ phải không?”

“Vâng.”

249 Nói, “Bây giờ hãy suy nghĩ, thật kỹ. Bởi vì, anh chưa có...” Nói, “Thuyền trưởng, anh chỉ còn một chút thời gian lúc này. Hãy suy nghĩ.” Nói, “Nghĩ kỹ bây giờ đi. Anh đã rời bỏ Đấng Christ ở đâu?”

250 Và anh ấy đã tranh đấu, đấu tranh, cố gắng để nghĩ. Rồi một nụ cười hiện lên trên khuôn mặt anh. Nói, “Tôi nhớ rồi. Tôi nhớ rồi.”

251 Đó là những điều các bạn phải làm. Hãy nhớ, khi các bạn chống lại với Lẽ thật của Đức Chúa Trời, thì các bạn sẽ đặt Ngài ở ngay chỗ đó. Các bạn sẽ để lại Ngài ngay ở đó. Thấy không? Và nó sẽ không làm cho các bạn tốt hơn để đi trên con đường này, bởi vì các bạn phải trở lại với *Đấy*. Bạn ở trên sự chệch hướng, luôn mọi lúc. Tôi không nói rằng bạn không phải là Cơ-đốc nhân, nhưng bạn thì—bạn thì—bạn thì ở trên sự chệch hướng. Họ là những người Y-sơ-ra-ên, nhưng không phải tất cả đều được cứu. Hiểu không? Đúng vậy. Hiểu không? Các bạn đang ở trên sự chệch hướng, ngay lúc đó. Các bạn trở lại với đường Đó.

Và vị giáo sĩ...Nói, “Tôi nhớ rồi.”

252 Nói, “Hãy bắt đầu ở ngay đó.” Đó là nơi các bạn phải bắt đầu, sáng hôm nay, nơi mà các bạn đã bước ra khỏi hàng.

253 Nói, “Bây giờ tôi nằm xuống ngủ. Tôi cầu nguyện Chúa giữ linh hồn tôi. Nếu tôi chết trước khi tôi thức dậy, tôi cầu xin Ngài nhận lấy linh hồn tôi.” Và anh chàng đó chết. Chính trong cái nôi mà anh đã rời bỏ Đấng Christ.

254 Các bạn có thể rời bỏ Ngài ở phép báp-têm. Các bạn có thể đã để lại Ngài ở Thánh Linh. Các bạn có thể rời bỏ Ngài ở bất cứ chỗ nào đó. Cho dù các bạn rời bỏ Ngài ở đâu, đừng nhận lấy thứ

giáo hội lai giống này. Có một Đấng để đại diện cho các bạn, sáng hôm nay, cho sự cứu rỗi.

<sup>255</sup> Các bạn không phải là tội nhân nữa. Các bạn không phải là thế. Các bạn là, nếu các bạn muốn. Đức Chúa Trời không buộc các bạn phải chịu trách nhiệm là một tội nhân nữa. Ngài sẽ không giữ bạn chịu...trách nhiệm từ bây giờ trở đi. Nhưng Ngài sẽ buộc các bạn chịu trách nhiệm nếu các bạn chối bỏ điều này. Ngài sẽ không buộc trách nhiệm các bạn vì có lẽ, trong quá khứ, bạn không biết sự khác biệt từ phép báp-têm bằng nước, từ việc nhận lãnh Đức Thánh Linh, và quyền năng của Đức Chúa Trời. Ngài có thể không buộc các bạn chịu trách nhiệm cho điều đó. Các bạn có thể chưa nghe đến Nó trước đây. Nhưng, từ bây giờ trở đi, các bạn biết rõ hơn. Hãy trở về với Lời. Hãy trở về với Đức Chúa Trời.

Chúng ta hãy cầu nguyện bây giờ. Và các bạn hãy suy nghĩ kỹ Điều đó, trong khi chúng ta đang cầu nguyện.

<sup>256</sup> Lạy Chúa, biết rằng con là một người phạm, và chẳng bao lâu nữa con sẽ chết. Những ngày của con đang có được nhiều bây giờ. Con sắp bước vào tuổi năm mươi hai trên đất này. Lạy Chúa, con muốn được trung tín. Con muốn sống đúng, cho đến cuối cùng. Khắp thế giới, nhiều, nhiều quốc gia, những dân tộc, những màu da, những chủng tộc, đã thấy nhiều tín điều, và thấy chúng, cách họ pha trộn chúng, và hết thấy những sự nặng nề tìm thường khác nhau của họ và những sự xáo động. Khi mà, trong những nơi đó, có nhiều đứa con thật, nhiều người nam và người nữ trong những nơi đó, trên cánh đồng lai giống đó ở đó, mà thật sự không muốn bị ở đó. Họ nghĩ họ đang làm theo ý muốn của Đức Chúa Trời.

<sup>257</sup> Con cầu xin Ngài, Cha ôi, sáng hôm nay, cất đi mọi sự nghi ngờ từ nhóm nhỏ của con ở đây ngày hôm nay, và từ những người mà sẽ nghe những cuộn băng này, rằng Ngài sẽ lấy đi tất cả những tín điều do con người tạo ra. Như Chúa Jêsus, khi Ngài đã đến lần đầu tiên, Ngài thấy họ giảng dạy những sự mà “không đúng như vậy từ ban đầu,” từ ban đầu. Trong lúc, Đức Chúa Trời đã làm Nó trong sạch và thuần khiết. Nhưng con người đã làm, đã lấy Lời của Đức Chúa Trời và làm cho Nó chẳng còn có hiệu



quả gì, bởi sự dạy dỗ tín điều của con người. Cha ôi, bây giờ nó cũng vậy, lúc sự Đến của Chúa Jêsus đã gần, lần nữa.

<sup>258</sup> Giống như một Gốc Nho. Nếu Gốc Nho sanh ra một nhánh, và nhánh đó là một nhánh ngũ tuần, đây đây của Thánh Linh, và những dấu kỳ và những phép lạ, các trái ra từ cái nhánh đó. Nếu Gốc Nho đó từng mọc ra một nhánh khác, thì nó sẽ cùng loại như nhánh đó. Chúng con biết điều đó, lạ Cha, bởi bản tính tự nhiên của nó. Nhưng chúng con biết rằng Ngài có thể ghép bất cứ trái nào mà gắn liền với cây nho đó, vào Gốc Nho đó, và nó sẽ sống bởi Gốc Nho.

<sup>259</sup> Và chúng con biết rằng chúng con có thể lấy một cây cam, và trồng những những trái lai cam quýt, của loại khác, bảy hay tám loại. Chúng con có thể ghép nhánh chanh vào nó. Chúng con...Nó sẽ mọc ngay vào, bởi vì nó là trái họ cam. Nó sẽ mọc trái bưởi, và nhiều thứ khác, và những trái quýt, và nhiều trái họ cam khác. Nhưng nếu cây đó sanh ra chính nhánh của riêng nó, nó sẽ là quả cam, lạ Chúa. Nó sẽ giống như trái đầu tiên đã có.

<sup>260</sup> Và chúng con tin rằng đó là có một Hội thánh, trong những ngày sau rốt, mà sẽ nhận lãnh cả mưa đầu mùa và mưa cuối mùa. Nó sẽ bị rải ra khắp thế giới, trong thời đại Lao-đi-xê này. Nó sẽ là một Hội thánh được gọi trở về lại với Đức tin ban đầu nơi Đức Chúa Trời. Nó sẽ là một Hội thánh mà sẽ có Chúa Jêsus Christ bước đi trong Nó, bày tỏ chính Ngài. Tiếng la lớn của Vua sẽ ở trong Nó.

<sup>261</sup> Lạ Chúa, thật Ngài đã bắt đầu, từ thời đại này sang thời đại khác! Và thật họ đã lấy Gốc Nho đó, và ghép nó qua trong Đó, và nó đang đâm hoa kết trái bởi Gốc đó, dưới danh nghĩa của Cơ-đốc giáo, nhưng vẫn còn mang trong mình một giáo lý mà không được dạy lúc ban đầu. Ôi Chúa, thật chúng con—chúng con cảm thấy hối tiếc cho điều đó, lạ Chúa. Chúng con không biết làm điều gì.

<sup>262</sup> Nhưng, sáng hôm nay, con cầu nguyện để Ngài sẽ cất ra khỏi tấm lòng chúng con bất cứ điều gì mà con người làm ra. Xin lấy và đặt trong tấm lòng của chúng con, lạ Chúa, Lời thật của Đức Chúa Trời.

263 Con đang chuẩn bị cầu nguyện cho những người đau ốm, lạy Chúa. Làm sao con có thể đi xuống đó mà trong tâm trí con vẫn còn sự nghi ngờ, rằng Đức Chúa Trời sẽ không trả lời sự cầu nguyện của con? Thế thì, lạy Cha, con sẽ trở thành một người giả hình, chính con. Lạy Đức Chúa Trời, nếu trong lòng con có một chút nghi ngờ, xin Ngài tha thứ con vì điều đó giờ này, Chúa ôi. Nếu con có làm hay nói bất cứ điều gì, mà sai trái, cầu xin Ngài tha thứ cho con.

264 Xin cho con bước vào điều gì là Lẽ thật. Và, lạy Cha, con biết rằng Lời Ngài luôn là Lẽ thật. Con đang cố gắng để ở lại trên Lời đó. Con đã bị lai giống, lạy Chúa, từ trước kia, và bởi sự lai giống qua nhiều thế hệ của con, cho đến khi con biết tâm trí con bị rối bời. Nhưng, tuy nhiên, con có thể nhìn xuống ở đây và thấy Lời. Con biết Nó là Lẽ thật.

265 Con ước ao được Ở đó, Chúa ôi. Con đang nắm giữ trên neo đó, nơi xa kia trong Vầng Đá. Bao tổ hất tung con lên, và xuống, và khắp nơi, nhưng neo của con giữ chặt. Đó là trong Đấng Christ và trong Lời Ngài.

266 Con tin rằng Lời Ngài là Lẽ thật. Xin giúp con, Chúa ôi, để không bao giờ thỏa hiệp một vết nhỏ của Nó, nhưng tiếp tục với tình yêu tin kính, cánh tay con ôm lấy mọi người, mọi chủng tộc, mọi màu da, mọi tín điều, mọi giáo phái, kéo họ đến với Vầng Đá. Xin nhậm lời, Cha ôi.

267 Xin chữa lành mọi người đau ốm và bệnh tật. Xin mang lại kiểu phục hưng, điển hình thuở xưa của dân sự, ngày hôm nay. Mang họ về lại với ngũ tuần ban đầu. Xin đem họ về lại với ơn phước. Xin mang họ về giống như lễ ngũ tuần đã giáng xuống vào năm 33 sau Công nguyên. Xin ban cho họ những ơn phước ngũ tuần. Cầu xin năng quyền của Đức Chúa Trời đến trong Hội thánh. Cầu xin có những ân tứ chữa lành Thiêng liêng ban cho Hội thánh. Xin cho có những diễn giả nói tiếng lạ, người thông giải tiếng lạ. Xin ban cho có những ân tứ về lời tiên tri, và tất cả những sự bày tỏ khác; không phải niềm tin giả tạo, hay là cố gắng để tin, hay là đặt vào. Xin cho nó là thật, chân thật, đến với Lời, Lời của Lời Đức Chúa Trời được bày tỏ, nói tiên tri những sự mà ứng nghiệm.

268 Ngài phán, trong Lời Ngài, “Nếu có người nào giữa các người, người mà, tuyên bố là, hay được cho là, một tiên tri. Và những gì người đó nói, và nếu nó không ứng nghiệm, thì chớ tin người. Nhưng nếu nó ứng nghiệm, thì hãy nghe vị tiên tri đó, vì Ta ở cùng người.”

269 Đức Chúa Trời ôi, xin ban cho chúng con loại tiên tri đó. Ban cho chúng ta loại người thật sự, loại người thật mà có thể nói tiếng lạ, loại người thật mà có sự thông giải thật. Xin nhậm lời, Cha ôi.

270 Xin chữa lành những người đau ốm và bệnh tật, và bày tỏ chính mình Ngài giữa vòng chúng con, vì chúng con cầu xin điều đó trong Danh Chúa Jêsus. A-men.

Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài  
 Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên Thập tự.

271 Bây giờ, tất cả các bạn Giám Lý là con cái của Đức Chúa Trời, Báp-tít con cái của Đức Chúa Trời, tất cả các bạn là những con trai và những con gái của Đức Chúa Trời, chúng ta hãy cứ giơ tay lên và nhắm mắt lại, và hát bài hát này cho Ngài, và thờ phượng Ngài.

Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài  
 Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên cây Thập tự.

272 Các bạn yêu Ngài không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Tất cả những người nào yêu Ngài, hãy nói, “Ngợi khen Chúa Jêsus!” [“Ngợi khen Chúa Jêsus!”] Chúng ta hãy nói lại một lần nữa. Ngợi khen Chúa Jêsus! [“Ngợi khen Chúa Jêsus!”] Ô, thật tôi...

273 Trong tiếng Afrikaan, là, “Prys die Lord! Je-...Jesus, Jesus,” họ gọi Ngài như vậy. “Prys Jesus! Dankie, Jesus! Cảm ơn Ngài, Jêsus!” Ô, chao ôi! Một ngày thật tuyệt vời! Vâng. Ừm-m. Thật—thật con ngợi khen, chúng con thật cảm ơn Chúa nhân từ vì Ngài...

Tôi yêu Ngài,

<sup>274</sup> Chỉ thờ phượng Ngài. Sứ điệp mạnh mẽ, sắc bén, như thế. Chúng ta hãy cứ thờ phượng Ngài. Tình yêu, sự êm dịu của Thánh Linh, trở lại.

Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên cây Thập tự.

Huyết quý báu của Con Độc sanh của Đức Chúa  
 Trời,  
 Đã cứu và thánh hóa  
 Một dân kỳ lạ cho Danh Ngài,  
 Và họ được gọi là Nàng Dâu.  
 Cho dầu ở đây bị xao lãng và coi khinh,  
 Ngày nào đó Chúa sẽ đem  
 Những người được chọn vào trong cánh cổng,  
 Và điều đó đáng giá hơn mọi thứ.

Tất cả cùng hát.

Khi chúng ta ở trong các cửa bằng ngọc,  
 Chúng ta sẽ học rất nhiều điều,  
 Chúng ta sẽ có một cây đàn hạc được làm bằng  
 vàng,  
 Có lẽ có hàng ngàn sợi dây;  
 Chúng ta sẽ hát la lớn và nhảy múa về,  
 Halêlugia, Chiên Con sẽ lau khô nước mắt của  
 chúng ta;  
 Chúng ta sẽ có một tuần trở về nhà quan trọng,  
 Mười ngàn năm đầu tiên.

<sup>275</sup> Xin đàn cho chúng tôi hợp âm đúng về bài đó. Chúng ta hãy hát nó lần nữa. Các bạn không thích điều đó sao? Cứ suy nghĩ.

Huyết quý báu của Con Độc sanh của Đức Chúa  
 Trời,  
 Đã cứu và thánh hóa  
 Một dân kỳ lạ cho Danh Ngài,  
 Và họ được gọi là Nàng Dâu. (A-men.)

Cho dẫu ở đây bị xao lãng và coi khinh,  
 Ngày nào đó Chúa sẽ đem  
 Những người được chọn vào trong cánh cổng,  
 Và điều đó đáng giá hơn mọi thứ.

Tất cả cùng nhau hát nào.

Khi chúng ta ở trong các cửa bằng ngọc,  
 Chúng ta sẽ học rất nhiều điều,  
 Chúng ta sẽ có một cây đàn hạc được làm bằng  
 vàng,  
 Có lẽ có hàng ngàn sợi dây;  
 Chúng ta sẽ hát la lớn và nhảy múa về,  
 Chiên Con sẽ lau khô nước mắt của chúng con;  
 Chúng ta sẽ có một tuần trở về nhà quan trọng,  
 Mười ngàn năm đầu tiên.

Chúng ta hãy bắt tay trong khi chúng ta hát bài đó.

Huyết quý báu của Con Độc sanh của Đức Chúa  
 Trời,  
 Đã cứu và thánh hóa  
 Một dân kỳ lạ cho Danh Ngài,  
 Và họ được gọi là Nàng Dâu.  
 Cho dẫu ở đây bị xao lãng và coi khinh,  
 Ngày nào đó Chúa sẽ đem  
 Những người yêu dấu của Ngài vào trong cánh  
 cổng,  
 Và điều đó đáng giá hơn mọi-...

Bây giờ chúng ta hãy giơ tay lên với Ngài.

Khi chúng ta ở trong các cửa bằng ngọc,  
 Chúng ta sẽ học rất nhiều điều,  
 Chúng ta sẽ có một cây đàn hạc được làm bằng  
 vàng,  
 Có lẽ có hàng ngàn sợi dây;  
 Chúng ta sẽ hát la lớn và nhảy múa về,  
 Chiên Con sẽ lau khô nước mắt của chúng con;  
 Chúng ta sẽ có một tuần trở về nhà quan trọng,  
 Mười ngàn năm đầu tiên.

Ô, thật tôi yêu Chúa Jêsus,  
 Ô, thật tôi yêu Chúa Jêsus,  
 Ô, thật tôi yêu Chúa Jêsus,  
 Bởi vì Ngài đã yêu tôi trước.

Tôi sẽ không bao giờ bỏ Ngài,  
 Tôi sẽ không bao giờ bỏ Ngài,  
 Tôi sẽ không bao giờ bỏ Ngài,  
 Bởi vì Ngài đã yêu tôi trước.

<sup>276</sup> Tôi sẽ không bao giờ bỏ Ngài, bởi vì Ngài đại diện cho tôi. Amen. Ngài là Đấng Cứu Rỗi của tôi, và bởi vì Ngài chết cho tôi. Tôi không xứng đáng. Nhưng vì Ngài nhận tôi như là con của chính Ngài, Ngài trở nên tôi để tôi có thể trở nên Ngài. Ngài trở thành một tội nhân và lấy đi những tội lỗi của tôi, để tôi có thể trở thành con của Đức Chúa Trời.

Ô, thật tôi yêu Jêsus, ô...

<sup>277</sup> Lạy Chúa Jêsus, con cầu xin Ngài sẽ chữa lành cho chị này. Và làm cho chị khỏe mạnh, Chúa ôi, vì sự vinh hiển Ngài, trong Danh Chúa Jêsus.

...yêu Chúa Jêsus  
 Bởi vì Ngài đã yêu tôi trước.

<sup>278</sup> Những bài hát cổ đó chúng không có ý nghĩa gì với các bạn sao? [Hội chúng nói, "A-men."—Bt.] Tôi nhớ một gia đình nhỏ da màu thường lên đây, một người đàn ông, vợ ông, một bé gái. Bây giờ cứ để...Tôi—tôi—tôi không thể hát nó, nhưng tôi sẽ cố gắng. Tôi cảm thấy Thánh Linh ở trên tôi. Amen. Nói:

Ôi, tình yêu của Cha thật quý báu  
 Cho dòng dõi bị sa ngã của A-đam,  
 Ban Con độc sanh của Ngài chịu khổ  
 Và cứu chuộc chúng ta bởi ân điển của Ngài.

Ồ, tôi yêu điều đó!

Ôi, tình yêu của Cha thật quý báu  
 Cho dòng dõi bị sa ngã của A-đam,  
 Ban Con độc sanh của Ngài chịu khổ  
 Và cứu chuộc chúng ta bởi ân điển của Ngài.

279 Tôi yêu điều đó. Còn các bạn? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Chẳng có điều gì đó về nó sao? Bây giờ, những Sứ điệp đó thì gay gắt, và khắt khe, và sắc bén. Đó là những gì Lời của Đức Chúa Trời là, sắc hơn gươm hai lưỡi. Nhưng khi tất cả kết thúc, đây, Thánh Linh lớn đang ngự ở đây trong tòa nhà này, ở nơi nào đó, đang quan sát. Những Thiên sứ! Ô! Thế thì, sau khi nó kết thúc, nhìn thấy Ngài giang cánh tay Ngài ra, và những ơn phước bắt đầu được đổ xuống. Chúng ta giơ tay lên với Ngài, và thờ phượng Ngài trong sự êm dịu của Thánh Linh. Điều đó không có ý nghĩa gì với các bạn sao? [“A-men.”] Cứ tẩy sạch bạn, ban cho các bạn một sự khởi đầu mới, mang các bạn trở lại với Lời.

280 Bao nhiêu người đang bị đau bây giờ? Hãy nói, “Tôi đang đến để được chữa lành, sáng nay. Đây là giờ của sự chữa lành tôi.”

281 Một, hai, ba, bốn, năm, khoảng tám hay mười người trong các bạn. Được rồi. Tôi tự hỏi các con nhỏ của tôi ở đây sẽ làm điều gì đó cho tôi không. Các con sẽ làm điều đó chứ? Không biết tất cả các bạn muốn lên ngay trên đây được không, chỉ một lát bây giờ. Tôi sẽ mời tất cả các bạn đến ngay dọc theo tòa giảng ở đây, trong lúc chúng ta cầu nguyện, trong lúc chúng ta vẫn đang hát, hãy để cho những người mà được xúc dầu và được cầu nguyện cho. Anh Neville, hãy đến. Và chúng ta sẽ cầu nguyện cho họ, rồi có lễ báp-têm bằng nước. Và sau đó chính thức giải tán, trong khoảng—khoảng hai hay ba, khoảng mười phút, là nhiều nhất, tôi đoán vậy. Được rồi.

Ôi, tình yêu của Cha thật quý báu  
Cho dòng dõi bị sa ngã của A-đam,  
Ban Con độc sanh của Ngài chịu khổ  
Và cứu chuộc chúng ta bởi ân điển Ngài.

282 Nếu có ai mà biết gia đình da màu nhỏ đó ở đâu, tôi ước mong họ sẽ lên và hát lại bài hát đó, cho tôi, trong suốt buổi nhóm phục hưng. Đã ở dưới Broadway đó, nơi nào đó. Tôi quên tên của họ rồi; người đàn ông, và vợ ông ấy, một cô con gái. Họ có một chỗ nghỉ nhỏ trong đó, các bạn biết, như các bạn làm điều đó.

Ôi, tình yêu của Cha thật quý báu  
Cho dòng dõi bị sa ngã của A-đam,

Ban Con độc sanh của Ngài chịu khổ.  
 Và cứu chuộc chúng ta bởi ân điển của Ngài.

283 Thấy nó là gì không? Dòng dõi của A-đam đã sa ngã, bị lai giống, tất cả con đường đi xuống. Nó đến mọi lối, từ thực tại, tinh thần, sự không tin thuộc linh vào Lời của Đức Chúa Trời; với nhục dục, với mọi loại ô uế, kéo xuống tới phần thấp nhất.

Và, ồ, tình yêu của Cha thật quý báu  
 Đã ban dòng dõi bị sa ngã của A-đam,  
 Ban Con độc sanh của Ngài chịu khổ.

284 Giảng xuống trong nơi thấp hèn nhất, và cứu chuộc chúng ta trở về lại với Lời Ngài, cứu chuộc chúng ta bởi sự nhân từ của Ngài.

285 Và bây giờ, sáng hôm nay, chúng ta đứng bởi sự nhân từ của Ngài, nói rằng, “Chúng ta là con cái của Ngài. Chúng ta có quyền với những ơn phước này.” Chúa Jêsus Christ đã chết, để chữa lành mỗi người trong các bạn. Đúng vậy. Ngài đã hứa điều đó. Và ở đây chúng ta—chúng ta biết rằng đó là Lẽ thật. Bao nhiêu, các bạn biết rằng đó là Lẽ thật? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Thế thì, nó là tài sản của các bạn. Nó thuộc về các bạn. Nó là của các bạn.

286 Thế thì có một điều duy nhất có thể ngăn bạn không nhận nó được, đó là, Sa-tan đang cố gắng nói với bạn một lời dối trá lai giống.

287 Đức Chúa Trời đã phán gì? “Ngài đã vì sự gian ác của chúng ta mà bị thương. Với những lần roi Ngài chịu chúng ta được chữa lành.” Các bạn tin rằng đó là Lời của Đức Chúa Trời không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Vậy thì chớ để Sa-tan nói với các bạn điều gì khác.

288 Lời của Đức Chúa Trời đã phán, “Hãy đi khắp thế gian và giảng Tin lành cho mọi người.” Bao xa? “Khắp thế gian.” Tuy nhiên nó chưa bao giờ đến được. “Khắp thế gian.” Điều này kéo dài bao lâu? “Cho đến tận cùng của thế giới.” Điều gì? “Hãy đi khắp thế gian, giảng Tin Lành. Kia, Ta ở cùng các người, luôn luôn, thậm chí đến tận cùng của thế giới. Những kẻ tin sẽ được các dấu lạ này. Lấy Danh Ta, họ sẽ trừ quỷ; dùng tiếng mới mà



nói. Nếu họ bắt rắn, hay uống giống chi độc, cũng chẳng hại gì. Nếu họ đặt tay trên kẻ đau, thì kẻ đau sẽ bình phục.” Đó là Lời.

<sup>289</sup> Vậy thì hãy đặt xuống trên Đây. Mọi nguyên tắc của Đức Chúa Trời, hãy đặt ngay đó trên Nó. Rồi đến với điểm đó, và nói, “Lạy Chúa, con đã ăn năn. Con đã chịu báp-têm trong Danh của Chúa Jêsus Christ. Con đã nhận biết Huyết. Con đã nhận biết Con của Đức Chúa Trời. Con nhận biết Ngài, Cha của con. Ngài đã ban phước con bằng Thánh Linh. Bây giờ Sa-tan cố sức gây bệnh cho con và làm cho con bị đau ốm. Con đến một cách mạnh mẽ.” Amen. Không có sự xử phạt. “Con đã giữ Lời Ngài. Con đã ở lại đây, giống như Ê-xê-chia.”

<sup>290</sup> Khi Chúa phán, “Hãy nói...Ê-sai, hãy đi xuống và bảo người, người ‘không dậy khỏi giường. Người sẽ chết.’”

<sup>291</sup> Người thưa, “Lạy Chúa, tôi đã bước đi trước Ngài, với một tấm lòng trọn vẹn. Tôi cần sống thêm mười lăm năm nữa.”

<sup>292</sup> Chúa phán với đấng tiên tri, “Hãy đi trở lại, và nói với người rằng Ta đã nghe người. Người sẽ sống.” Đúng vậy. Nó thay đổi các sự việc. Đó là cách mà các bạn phải đến. Không có sự xử phạt. Nếu có sự xử phạt, các bạn chỉ...các bạn—các bạn chỉ đang đánh gió. Các bạn phải đến chỗ mà các bạn được trong sạch và sạch sẽ, “Tôi tin nó. Tôi đang đứng ở đây. Lạy Chúa, tôi tin điều đó.” Nếu tôi...Nếu bạn là tội nhân, và bạn không biết Đức Chúa Trời, hãy nói với Đức Chúa Trời ở ngay đây, “Lạy Chúa, con thì...Con muốn được chữa lành. Con muốn phục sự Ngài. Nhưng con xin dâng Ngài, giờ này, tấm lòng của con. Có con đây; xin dùng con.”

<sup>293</sup> Giống như vị tiên tri, trong đền thờ, đã nói, “Có con đây, xin hãy sai con, lạy Chúa.” Và Thiên sử lấy cục than Lửa.

<sup>294</sup> Bây giờ, chúng ta đang ở trong nhà thờ. Trên cánh đồng truyền bá phúc âm, chúng ta dùng loại chức vụ khác. Ở trong đây, chúng ta...Kinh Thánh đã nói điều đó, cho hội thánh, “Nếu có ai trong các người bị đau, hãy gọi những trưởng lão trong hội thánh đến, và xức dầu cho họ, và cầu nguyện cho họ. Lời cầu nguyện bằng đức tin cứu người đau.” Các bạn biết điều đó, Gia-cơ 5:14.

295 Anh Neville ở đây, mục sư của chúng ta, một người tốt, được Đức Chúa Trời sai đến, đầy dẫy Thánh Linh. Bao nhiêu người đã để ý Anh Neville đang leo lên càng cao không? Các bạn có để ý điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Nghe anh nói tiên tri Chúa nhật vừa rồi, lần đầu tiên. Ai đã từng nghĩ về một thầy giảng Giám Lý sẽ đứng như thế không? Nhưng khi Thánh Linh đến trên anh, điều gì đó đã xảy ra. Thấy không? Vâng. Họ đến ngay vào nó, hoàn toàn một cách tự động. Thấy không? Các bạn đến ngay trở lại với sự gây giống đúng đó, rồi các bạn phải tiếp tục tiến lên.

296 Các bạn đặt sự sống trong hạt bắp, và đặt nó ở trong điều kiện tốt, thì nó sẽ phát triển. Cứ để mặc nó. Nó sẽ phát triển.

297 Đó là cách xảy ra với Hội thánh. Nếu các bạn có thể bước trở lại với sự đúng, cứ ở ngay đó, cứ tiếp tục tiến lên, tia nắng và nước đích thực, và những lời ngợi khen và những tiếng halêlugia, và những bài hát và các thứ. Nó sẽ đem đến điều này. Nó sẽ đem nó đến ngay, tới một điểm mà bạn có thể với tới và có được, “Mọi sự đều có thể được cho người nào tin.”

298 Bây giờ, khi anh ấy xúc dầu cho các bạn, tôi sẽ đặt tay trên các bạn. Bây giờ, trước tiên, tôi sẽ cầu nguyện cho mỗi người trong các bạn. Và tôi muốn các bạn, dọc theo hàng, hãy đặt tay các bạn lên nhau. Bây giờ, cứ đặt tay lên nhau. Tại sao tôi đang làm điều đó?

299 Vậy thì, Kinh Thánh không bao giờ nói, “Nếu Anh Branham đặt tay của anh ấy trên.”

300 Nói, “Những dấu hiệu này sẽ theo *họ* những người mà tin. Nếu *họ* đặt tay của *họ*...” Điều đó đúng không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] “*Họ* đặt tay của *họ*.” Bàn tay của các bạn cũng giống như bất cứ bàn tay nào. Thấy không? Sau cùng, đó là bàn tay của Chúa mà tính đến. Và, vì vậy, “Nếu họ đặt tay lên kẻ đau, thì kẻ đau sẽ được lành.”

301 Bây giờ với bàn tay các bạn đặt lên nhau, chúng ta hãy cúi đầu. Tôi muốn tất cả các bạn, hội thánh ở ngoài đó, hãy cầu nguyện cho những người này.

<sup>302</sup> Lạy Cha Thiên thượng của chúng con, chúng con đem đến cho Ngài hàng người bệnh quan trọng này. Chúa ôi, chỉ suy nghĩ, nhiều người này ở trong đây...Con tin rằng mỗi người trong họ đều là con cái của Ngài, được sanh bởi Thánh Linh, được tẩy sạch trong Huyết, được đầy dẫy Thánh Linh, sẵn sàng cho sự Tái lâm. Và Sa-tan không thể đến được với họ, cách đó, để làm cho họ phạm tội. Nó không thể đến với họ, làm cho họ nghi ngờ Lời Ngài, là sai. Và họ đang tiến lên phía trước và đi theo, đúng như từng chữ. Nhưng rồi nó đã cố gắng đến, làm đau đớn thân thể họ, bởi vì nó biết rằng thân thể họ vẫn còn tội lỗi. Nhưng linh hồn họ thì được cứu. Thân thể họ phải trở về với cát bụi, nhưng linh hồn của họ đi đến với Đức Chúa Trời. Vì vậy nó cố gắng làm họ đau đớn phần đó, những gì nó có thể.

<sup>303</sup> Nhưng con rất vui mừng rằng Ngài cũng đã bao gồm việc cứu rỗi cho thân thể đó. Đây là—đây là của cầm của sự sống lại của chúng con, sự chữa lành của thân thể chúng con. Và, Chúa ôi, trên báo cáo, ngày hôm nay, hàng triệu linh hồn, hàng triệu thể xác, đã được chữa lành. Vì vậy, chúng con biết rằng Ngài là Đức Chúa Trời.

<sup>304</sup> Và bây giờ họ đang đặt tay lên nhau. Xin nhìn vào họ, lạy Chúa. Người này quan tâm người kia. Người ấy muốn biết, bất kể họ có thuộc về giáo hội nào đi nữa, họ có sự sát nhập gì đi nữa, họ có màu da gì đi nữa, hay là giáo điều gì họ...Điều đó không có quan hệ gì, lạy Chúa. Họ là con cái của Ngài. Một vài người trong họ là tín đồ Giám Lý, một số thuộc về Báp-tít, một số thuộc về Trưởng Lão, có lẽ một số Công giáo. Con không biết. Một số là Ngũ Tuần. Nhưng Ngài—Ngài không biết họ bởi danh đó. Ngài biết họ như là những đứa con của Ngài. Họ được mua bởi Huyết. Và họ đang đứng ở đây, tin Lời. Và họ đang đến một cách tự tin. Và con—con đang bênh vực cho họ, như là một đầy tớ của Ngài. Lạy Chúa, xin cho không một người nào yếu đuối trong tòa nhà này, khi buổi nhóm chấm dứt. Xin cho họ, mỗi người, đều được chữa lành.

<sup>305</sup> Như Ngài đã xúc dầu cho những trưởng lão tiến lên, xúc dầu đó, những giọt dầu đó chảy xuống trên trán của họ, mà tượng trưng cho (dầu là) Thánh Linh. Chúng con đặt dầu đó ở trên đó,

để dân sự biết rằng dầu olive tinh khiết này đã được xúc trên đầu họ tương tự việc đến của Đức Thánh Linh. Thế thì khi con đặt tay trên họ, chính con, xin cho họ đi trở về chỗ ngồi của mình rất vui sướng, hớn hờ, một công việc đã được trọn. “Nó đã xong.” Họ được chữa lành. Họ về nhà, được mạnh khoẻ. Xin nhậm lời, Chúa ôi.

<sup>306</sup> Và những tiếng kêu lớn và những tiếng ngợi khen sẽ được vang dậy lên, từ khắp thành phố, khắp các nơi khác mà những người này sẽ đi. “Anh biết không, tôi đã từng đau dạ dày, nhưng đã hết. Tôi đã từng bị *như vậy như vậy*, những bệnh nào đó, nhưng nó đã hết. Tôi vừa nghe Sứ điệp đó sáng nay, ‘Sanh sản lại với Lời,’ và tôi trở lại với Lời. Và tôi tin Lời, và bây giờ tôi khỏe mạnh.” Xin nhậm lời, Cha ôi. Con giao phó họ cho Ngài, trong Danh Đức Chúa Jêsus Christ.

<sup>307</sup> Giờ này chúng ta cúi đầu. Tôi muốn trưởng lão tiến lên. Để cho...

<sup>308</sup> Teddy, nếu anh vui lòng. Một vài người trong các anh hát bài *Chỉ Tin Mà Thôi*, như anh có thể bây giờ.

<sup>309</sup> Và để những người đó, đi ngang qua, thẳng tới chỗ ngồi của họ, khi chúng tôi xúc dầu và cầu nguyện cho họ!...?...

Nhơn Danh Chúa Jêsus Christ, bây giờ tôi...?...

<sup>310</sup> Lạy Cha trên Trời, như con đặt tay con trên người đàn bà này, với dầu xúc vẫn ở trên bà ấy...



*SỰ XỬ PHẠT BỞI ĐẠI DIỆN* VIE60-1113

(Condemnation By Representation)

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrion Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào sáng Chúa nhật, ngày 13 tháng Mười Một, năm 1960, tại Đền tạm Branham ở Jeffersonville, Indiana, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Tiếng Đức Chúa Trời Được Ghi Âm.

VIETNAMESE

©2020 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)